

# brevi®

## Forever

CULLA / LETTINO  
CRIB / COT  
BERCEAU / LIT  
CUNA / САМА  
КОЛЫБЕЛЬ / КРОВАТКИ  
المهد / سرير الطفل

Conforme alla Norma di Sicurezza  
Complies with the Safety Standard  
Conforme à la Norme de Sécurité  
Cumple con la Norma de Seguridad  
Соответствует стандартам безопасности  
يفي بمعايير السلامة



0-36 mesi circa

EN 1130:2019 (culla / crib)  
EN 716 1-2:2017+AC:2019 (lettino / cot)  
EN 16890:2017+A1:2021 (materassi/mattresses)

**IT** Istruzioni di montaggio, leggere attentamente e conservare per future referenze

**EN** Instruction manual, read carefully and keep for future reference

**FR** Manuel d'instructions, à lire attentivement et conserver pour référence ultérieure

**ES** Manual de instrucciones, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras referencias

**RU** Инструкции по сборке, внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования

إرشادات التركيب، اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ بها للاطلاع عليها مستقبلاً عند الحاجة

**AR**

# IMPORTANTE, CONSERVARLE PER CONSULTAZIONE FUTURA: LEGGERLE ATTENTAMENTE.

## MODALITÀ CULLA

- **ATTENZIONE:** L'uso del prodotto è consentito ad un bambino di età compresa tra 0 - 6 mesi, sino ad un massimo di 9 kg di peso.
- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da un adulto
- Tutte le operazioni di apertura e regolazione, fissaggio e posizionamento della culla devono essere effettuate esclusivamente da un adulto.
- Assicurarsi che gli utilizzatori della culla siano a conoscenza dell'esatto funzionamento.
- **AVVERTENZA** - Non usare questo prodotto senza aver letto prima le istruzioni per l'uso.
- **AVVERTENZA** - Smettere di usare il prodotto non appena il bambino è in grado di sedersi, mettersi in ginocchio o sollevarsi.
- **AVVERTENZA** - Posizionare ulteriori articoli nel prodotto può causare soffocamento
- **AVVERTENZA** - Non posizionare il prodotto vicino a un altro che può costituire un pericolo di soffocamento o strangolamento, es. lacci, corde di tende avvolgibili/ tende di stoffa ecc.
- **AVVERTENZA** - Non usare più di un materasso nel prodotto.
- La culla deve essere sempre collocata su un piano orizzontale. Non lasciare mai la culla su un piano inclinato con il bambino all'interno.
- Non deve essere consentito ai bambini di giocare in prossimità della culla, senza la supervisione da parte di un adulto.
- La culla è pronta all'uso solo quando tutti i meccanismi di bloccaggio sono correttamente agganciati. Verificare con attenzione prima dell'uso.
- Verificare prima di utilizzare la culla, che i dispositivi di assemblaggio siano correttamente serrati, verificare che nessuna vite sia allentata poiché potrebbe restare imprigionate parti del corpo del bambino, o indumenti (esempio stringhe, collane, nastri per pupazzi o succhiotti, ecc) e questo potrebbe comportare un rischio di strangolamento.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare solo il materasso venduto o eventuali materassi di ricambio approvati da BREVI con questo prodotto, non aggiungere un secondo materasso, rischio di soffocamento.
- Prestare attenzione al rischio di bruciature da sigarette, fiamme libere e altre fonti di forte calore come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. nelle immediate vicinanze del prodotto.
- **ATTENZIONE:** Non usare la culla se alcune parti sono mancanti, danneggiate o rotte. Contattare BREVI per

- richiedere parti di ricambio e letteratura relativa alle istruzioni, se necessario. Non sostituire le parti.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare solo il materasso venduto con questa culla, non aggiungere un secondo materasso, rischio di soffocamento.
- **ATTENZIONE:** Verificare periodicamente la culla per assicurarsi che non ci siano parti allentate, danni o componenti mancanti.
- Utilizzare soltanto ricambi approvati dal costruttore. Non applicare al prodotto accessori, non forniti dal costruttore.
- Non effettuare regolazioni del prodotto con il bambino all'interno.
- Non spostare il prodotto con il bambino all'interno.
- Non utilizzare il prodotto con più di un bambino alla volta.
- Non lasciare all'interno della culla alcun oggetto che possa ridurre l'altezza delle sponde.
- Non lasciare all'interno della culla piccoli oggetti, potrebbero essere ingoiati dal bambino.
- Non posizionare la culla in prossimità di muri e ostacoli, per prevenire rischi di intrappolamento.
- Quando non in uso, tenere la culla lontana dalla portata dei bambini.

## MODALITÀ CO-SLEEPING (FISSAGGIO AL LETTO)

- Utilizzare sempre tutte le parti richieste per ogni configurazione d'uso.
- Non usare la culla fianco letto se alcune parti sono mancanti, danneggiate o rotte. Contattare BREVI per richiedere parti di ricambio o letteratura relativa alle istruzioni, se necessario. Non sostituire le parti.
- Utilizzare solo le cinghie di fissaggio incluse nella confezione.
- Quando utilizzata in "Modalità Co-sleeping" (fissaggio al letto), il prodotto deve essere sempre collocato su un piano orizzontale. Non lasciare mai il prodotto su un piano inclinato con il bambino all'interno.
- Per prevenire il rischio di intrappolamento della testa, la culla nella "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)" deve essere correttamente fissata al letto del genitore, come riportato nelle istruzioni d'uso, utilizzando le cinghie di fissaggio in dotazione.
- **IMPORTANTE:** Non deve esserci nessuno spazio tra la culla ed il letto da adulti.
- Prima di ogni utilizzo, controllare il fissaggio tirando la culla in direzione opposta al letto da adulti. Tensionare se necessario la cinghia di ancoraggio.
- Nel caso di spazi tra la culla e il letto da adulti non utilizzare il prodotto.

## AVVERTENZE

- Non riempire eventuali spazi tra la culla ed il letto da adulti con cuscini, coperte o altri oggetti perché possono causare rischi di soffocamento.
- **PERICOLO!** La sponda abbassabile non può essere rimossa.
- La sponda abbassabile deve essere fissata nella posizione alta quando la rete è nella posizione superiore.
- **AVVERTENZA:** Per evitare il rischio di strangolamento del bambino, il sistema di aggancio al letto dell'adulto deve essere sempre tenuto lontano dalla culla

### USO LETTINO

- Controllare il contenuto della scatola.
- Onde evitare il danneggiamento del letto durante l'assemblaggio, si prega di togliere gli imballaggi su superfici pulite e piane.
- **ATTENZIONE!** Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente da un adulto.
- **IMPORTANTE:** Per il corretto montaggio, seguire le operazioni nell'ordine indicato. Un montaggio errato potrebbe rendere il lettino pericoloso.
- **AVVERTENZA:** Fiamme aperte e altre sorgenti di forte calore, quali stufette elettriche, stufette a gas, ecc. nelle dirette vicinanze del letto costituiscono una fonte di rischio.
- **AVVERTENZA:** Non usare il letto se una sua parte è rotta, strappata o mancante e usare solo ricambi approvati dal fabbricante.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare oggetti nel letto e non collocare il letto vicino ad altri prodotti che potrebbero fornire un punto d'appoggio per il piede o costituire un pericolo di soffocamento o strangolamento, per esempio cordicelle, tende, corde di tende, ecc.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare più di un materasso nel letto.
- Il prodotto è pronto all'uso solo quando tutti i meccanismi di bloccaggio sono inseriti. Prima dell'uso, verificare con attenzione che siano agganciati.
- La rete va sempre bloccata alla sponda con il gancio (p).
- La posizione più bassa del piano rete è la più sicura, il piano rete deve sempre essere fissato nella posizione più bassa quando il bambino è in grado di stare seduto.
- Il materasso scelto deve essere tale da avere, con il piano rete fissato nella posizione inferiore, almeno una distanza di 500 mm tra la superficie del materasso e i lati superiori delle sponde o con il piano rete fissato nella posizione superiore, almeno una distanza di 200 mm tra la superficie del materasso e i lati superiori delle sponde.
- Il lettino è adatto per un materasso delle dimensioni di 124x63cm. Lo spessore del materasso non deve superare 12 cm.
- Le dimensioni del materasso devono essere tali che lo spazio fra il materasso ed i lati ed estremità NON sia

- superiore a 30 mm.
- Le varie parti del lettino devono sempre essere serrate saldamente. Controllate periodicamente che le viti siano sempre ben avvitate; in caso contrario, serrarle completamente per evitare che qualcosa (catenine, indumenti ecc.) vi si possano agganciare causando rischi di strangolamento.
- Per prevenire il rischio di caduta, quando il bambino è in grado di arrampicarsi al di fuori del lettino, tale lettino non va più utilizzato.
- Utilizzare solo ricambi forniti o autorizzati dal produttore.
- L'uso corretto e la manutenzione del lettino ne consentiranno la durata e un uso senza problemi.
- Pulire con un panno umido o con detergente neutro (NO SOLVENTI) e lasciar asciugare.

### AVVERTENZE MATERASSO (EN 16890:2017 +A1:2021)

- Materasso 124x63 h12 cm adatto a letti con dimensione interna massima: 127x66 cm.
- Materasso 85x63 h12 cm adatto a letti con dimensione interna massima: 88x66 cm.
- La lunghezza e larghezza devono essere tali che lo spazio tra il materasso e i lati e le estremità non sia maggiore di 30 mm.
- Non utilizzare il prodotto se una parte qualsiasi è rotta; lacerata o mancante e utilizzare solo parti di ricambio approvate dal fabbricante.
- **AVVERTENZA** - Non utilizzare più di un materasso nel letto (culla o lettino sospeso).
- **AVVERTENZA** - Fare attenzione al rischio di incendio e di altre fonti di calore intenso, come fuoco elettrico, fuoco a gas ecc. nelle vicinanze del letto (culla o lettino sospeso).
- **AVVERTENZA:** La cerniera deve essere sempre completamente chiusa.
- **MANUTENZIONE MATERASSO:** Il materasso ha un rivestimento in tessuto sfoderabile e lavabile. Verificare regolarmente lo stato d'usura del materasso e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzarlo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Per il lavaggio dei tessuti seguire attentamente le istruzioni indicate sull'etichetta. Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o troppo aggressivi. Dopo ogni lavaggio verificare la resistenza di tessuto e cuciture.
- **ATTENZIONE:** Durante le operazioni di vestizione e/o vestizione, montaggio e/o smontaggio, maneggiare con cura la parte tessile per evitare rotture o danneggiamenti accidentali.
- **ATTENZIONE:** Le operazioni di svestizione e vestizione / montaggio e/o smontaggio devono essere eseguite da un adulto.
- **NORME D'USO:** Posizionare il materasso su base rigida o semirigida e priva di avvallamenti. Durante il primo anno è normale un calo di spessore delle imbottiture in

## AVVERTENZE

- corrispondenza del bacino, dovuto all'uso e all'umidità ambientale: girare frequentemente il materasso testa-piedi per omogeneizzarne l'assestamento su ogni lato, di circa 1/2 cm.
- **ASCIUGATURA:** non esporre ai raggi solari. Non avvicinarsi con fiamme libere.
  - Questo materasso è garantito per eventuali difetti di fabbricazione, in linea con le vigenti direttive europee a difesa dei consumatori. In caso di presunto difetto l'utilizzatore deve presentare questa garanzia al rivenditore dove si è proceduto all'acquisto, attenendosi alle seguenti norme:
    - il materasso non deve presentare macchie organiche, a tutela della salute della persona (Legge 626/94);
    - il materasso deve essere possibilmente insaccato in un cellophane robusto o protetto con altri materiali da imballo per evitare eventuali danni durante il trasporto;
    - il materasso non deve essere mai piegato, pena la perdita della garanzia. L'azienda dopo l'autorizzazione al reso, provvederà gratuitamente alla riparazione o alla sostituzione dei componenti che hanno impedito l'uso del materasso, se dovuti a difetto di fabbricazione.
  - L'azienda dopo l'autorizzazione al reso, provvederà gratuitamente alla riparazione o alla sostituzione dei componenti che hanno impedito l'uso del materasso, se dovuti a difetto di fabbricazione.
  - Paracolpi: **ATTENZIONE!** Assicurarsi che tutti gli attacchi (ad es. lacci o simili) siano legati al lettino in modo sicuro. Rimuovere il paracolpi quando il bambino può sedersi da solo. Quando un bambino può stare seduto o alzarsi in piedi da solo, spesso utilizza il paracolpi come struttura per arrampicarsi sulle sponde del lettino rischiando così di cadere all'esterno. Adatto esclusivamente per lettini con sponde a stecche. Non utilizzare per letti pieghevoli. Verificare che sia possibile legare tutti i lacci al letto.
  - Posizionare il paracolpi all'interno del letto, tra il materasso e le sponde.
  - Partendo da uno degli angoli, annodare i lacci attorno al letto, realizzando ogni volta un nodo doppio, ripetere l'operazione per tutti i lacci presenti.
  - Verificare regolarmente che il paracolpi sia ben fissato e che non possa essere spostato o rimosso dalle sponde. Se necessario stringere ulteriormente i nodi dei lacci.

## AVVERTENZE TESSILI

# IMPORTANTE CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- **ATTENZIONE!** Questo set (piumino/copripiumino/paracolpi) è adatto ad un letto avente le seguenti dimensioni: (L) 85-130 cm (P) 60-70 cm.
- Interrompere l'utilizzo di piumino/copripiumino/paracolpi ai primi segni di danneggiamento. Tenere lontano dalle fiamme. Non lavare a secco.
- **PIUMINO/COPRIPIUMINO:** **ATTENZIONE!** Assicurarsi che il volto del bambino resti scoperto. Non utilizzare in combinazione con un sacco nanna o con una coperta. Tenere in considerazione la temperatura della stanza e gli indumenti indossati dal bambino. Un calore eccessivo può mettere in pericolo la vita del bambino!
- Resistenza termica: 4.0 TOG - Indicato per un ambiente con una temperatura compresa tra 16°C e 25°C.
- Dimensioni:
  - Piumino (L) 130 cm (P) 100 cm adatto per un letto o un prodotto simile avente le dimensioni minime (L) 85 cm (P) 60 cm.
  - Copripiumino (L) 130 cm (P) 100 cm adatto ad un piumino avente le dimensioni (L) 130 cm (P) 100 cm.

# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

## CRIB CONFIGURATION

- **ATTENTION:** This product can be used for children aged between 0 and 6 months, up to a maximum weight of 9 kg.
- Assembly should only be done by an adult
- All operations involving the opening and adjustment, fixing and positioning of the cot should only be carried out by an adult.
- Ensure that all users of the cradle are familiar with the correct operation.
- **WARNING** - Do not use this product without first reading the instructions for use.
- **WARNING** - Discontinue use of the product as soon as the child is able to sit up, kneel or push up.
- **WARNING** - Placing additional items in the product may cause suffocation.
- **WARNING** - Do not place the product near anything else that could cause a suffocation or strangulation hazard, e.g. cords, blinds/curtain cords, etc.
- **WARNING** - Do not use more than one mattress in the product.
- The cot must always be placed on a horizontal surface. Never leave the cot on a slope with the child inside.
- Children should not be allowed to play near the cot without adult supervision.
- The cot is only ready for use when all locking mechanisms are correctly engaged. Check carefully before use.
- Before using the cot, check that the assembly devices are correctly tightened, and that no screws are loose as they could trap parts of the child's body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for puppets or dummies, etc.) and this could lead to a risk of strangulation.
- **WARNING:** Use only the mattress supplied or any replacement mattresses approved by BREVI for use with this product. Do not add a second mattress, risk of suffocation.
- Beware of the risk of burns from cigarettes, open flames and other sources of strong heat such as electric heaters, gas stoves, etc. in the immediate vicinity of the product.
- **ATTENTION:** Do not use the cot if any parts are missing, damaged or broken. Contact BREVI to request spare parts and instruction literature, if necessary. Do not substitute parts.
- **WARNING:** Use only the mattress sold with this cot; do not add a second mattress, risk of suffocation.
- **ATTENTION:** Periodically check the cot to make sure there are no loose parts, damage or missing components.

- Use only manufacturer-approved replacement parts. Do not attach accessories to the product that are not supplied by the manufacturer.
- Do not adjust the product with the child inside.
- Do not move the product with the child inside.
- Do not use the product with more than one child at a time.
- Do not leave any object inside the cot that could reduce the height of the sides.
- Do not leave small objects inside the cot as they could be swallowed by the child.
- To prevent the risk of entrapment, do not place the cot close to walls or other obstacles.
- When not in use, keep the cot out of the reach of children.

## CO-SLEEPING MODE (FIXED TO THE BED)

- Always use all the parts required for each configuration of use.
- Do not use the co-sleeping crib if any parts are missing, damaged or broken. Contact BREVI to request spare parts or literature relating to the instructions, if necessary. Do not replace parts.
- Only use the fastening straps included in the package.
- When used in 'Co-sleeping Mode' (attached to the bed), the product must always be placed on a horizontal surface. Never leave the product on a sloping surface with the child inside.
- To prevent the risk of the child's head becoming trapped, the cot in 'Co-Sleeping Mode (Attachment to the bed)' must be correctly attached to the parent's bed, as indicated in the instructions for use, using the fastening straps provided.
- **IMPORTANT:** There must be no space between the crib and the adult bed.
- Before each use, check the fastening by pulling the crib in the opposite direction to the adult bed. Tighten the anchoring strap if necessary.
- If there are spaces between the crib and the adult bed, do not use the product.
- Do not fill any spaces between the crib and the adult bed with pillows, blankets or other objects as they can cause suffocation hazards.
- **DANGER!** The lowerable side cannot be removed.
- The drop side must be fixed in the raised position when the base is in the upper position.
- **WARNING:** To avoid the risk of strangling the child, the attachment system to the adult bed must always be kept away from the crib.

## WARNINGS

## COT USE

- Check the box contents.
- To avoid damaging the cot during assembly, please remove all the packaging materials on a clean, flat surface.
- **ATTENTION!** Assembly must be performed by an adult only.
- **IMPORTANT:** To assemble the cot correctly, carry out the assembly operations in the indicated order. Incorrect assembly operations could make the cot unsafe.
- **WARNING:** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- **WARNING!** Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- **WARNING!** Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc..
- **WARNING!** Do not place more than one mattress in the cot.
- The product is ready for use only when all locking mechanisms are engaged. Make sure they are securely engaged before use.
- The mattress support net should always be secured to the side with the hook (p).
- The lowest position is the safest and that the base should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
- Important when choosing cot mattress; There has to be at least a 500 mm distance between the upper surface of the mattress and the upper border of the bed sides when the cot base is fixed in its lowest position. There has to be at least a 200 mm distance between the upper surface of the mattress and the upper border of the bed sides when the cot base is fixed in its highest position.
- This cot requires a 124x63cm mattress. Maximum mattress thickness: 12 cm.
- The dimension shall take into account that there shall be no gap more than 30 mm between the mattress and the sides end ends in any position of the mattress.
- Periodically check that the screws are tightened correctly.
- Should any screws be loose, tighten them to avoid the risk that any object (necklaces, clothes, etc.) could remain entangled and pose a risk of strangulation.
- In order to prevent falls, when baby can climb out of the cot, stop using the cot itself.
- Use only spare parts supplied or authorized by the manufacturer.
- Correct use and maintenance will make the cot durable and safe over time.
- Clean with a damp cloth or neutral detergent (NO SOLVENTS) and allow to dry in the air.

## MATTRESS WARNINGS (EN 16890:2017+A1:2021)

- Mattress 124x63 h12 cm intended for cot with maximum internal size: 127x66 cm.
- Mattress 85x63 h12 cm intended for cot with maximum internal size: 88x66 cm.
- The length and width shall be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm.
- Do not use the product if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- **WARNING** - Do not use more than one mattress in the crib (crib or suspended cradle).
- **WARNING** - Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- **WARNING** : The zipper must always be completely closed.
- **MATTRESS MAINTENANCE** : The mattress comes with a removable and washable fabric cover. Check the product regularly for any wear and tear. In the event of damage, do not use it and keep it out of the reach of children. When washing the fabric, carefully follow the instructions on the label. Do not clean with solvents, abrasives or overly aggressive products. After each wash, check the tolerance of the fabric and stitching.
- **WARNING:** During covering and/or uncovering and assembly and/or disassembly, handle the fabric with care to avoid accidental breakage or damage.
- **WARNING:** Covering, uncovering, assembly and disassembly must be carried out by an adult.
- **INSTRUCTIONS FOR USE:** Position the mattress on a firm or semirigid base that should be flat, without any hollows. During the first year, the padding tends to become thinner around the area of the pelvis due to wear and humidity. Turn the mattress round frequently from one end to the other so that the reduction in width is about 1/2 cm and uniform on all sides.
- **DRYING INSTRUCTIONS:** do not expose to sunlight. Do not expose to naked flames.
- This mattress is guaranteed against any manufacturing faults in compliance with the European directives currently in force for consumer protection. In the case of a presumed fault, the user must present this guarantee to the retailer where the purchase was made, bearing mind the following point:
  - the mattress must not show of any organic stains, in compliance with the persons' health protection Law 626/94;
  - if possible, the mattress must be wrapped in strong polythene or protected with other packing materials to avoid any possible damage during transit;
  - the mattress must never be folded otherwise the guarantee may become null and void.

## WARNINGS

- Having authorized the return of the mattress, the company will take steps to repair or replace the parts that have prevented the mattress from being used free of charge, on condition that the problem is due to a manufacturing fault.

## TEXTILE WARNING

## IMPORTANT KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- **WARNING!** This set (cot duvet/cot duvet cover/cot bumper) is suitable to be used in a children's cot with dimensions: (L) 85-130 cm (D) 60-70 cm.
- Stop using cot duvet/cot duvet cover/cot bumper at the first signs of damage. Keep away from fire. Do not dry clean.
- **COT DUVET/DUVET COVER: WARNING!** Ensure the child's face is uncovered. Do not use in combination with sleep bag or blanket. Take into account the room temperature and the child's sleepwear. Overheating can endanger the life of your child!
- Heat resistance: 4.0 TOG - Suitable for room temperature included between 16°C to 25°C.
- Dimensions:
  - Cot duvet (L) 130 cm (D) 100 cm suitable for use in a cot or similar product with minimum dimensions of (L) 85 cm (D) 60 cm.
  - Cot duvet cover (L) 130 cm (D) 100 cm compatible/ matching the cot duvet dimensions of (L) 130 cm (D) 100 cm.
- **COT BUMPER: WARNING!** Ensure attachments (e.g. ties) remain securely fastened to the cot. Remove cot bumper when child can sit unaided. When a child can sit up or stand up unaided, children frequently used the cot bumper as a climbing frame leading falling out of the cot. Suitable only for children's cot with bars. Not suitable for folding cot. Verify that is possible to attach all cords to the cot.
- Place the cot bumper inside the bed, between the mattress and the sides.
- Starting from one of the corners, tie the laces around the bed, making a double knot each time, and then repeat the operation for all the present laces.
- Regularly check that the cot bumper is well secured and that it cannot be moved or removed from the sides. Tighten the knots of the laces when necessary.

# IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

## MODE BERCEAU

- **ATTENTION** : L'utilisation du produit est autorisée pour un enfant âgé de 0 à 6 mois, jusqu'à un poids maximum de 9 kg.
- Le montage doit être effectué exclusivement par un adulte.
- Toutes les opérations d'ouverture et de réglage, de fixation et de positionnement du berceau doivent être effectuées exclusivement par un adulte.
- Assurez-vous que les utilisateurs du berceau connaissent son fonctionnement exact.
- **AVERTISSEMENT** - N'utilisez pas ce produit sans avoir lu au préalable le mode d'emploi.
- **AVERTISSEMENT** - Cessez d'utiliser le produit dès que l'enfant est capable de s'asseoir, de se mettre à genoux ou de se lever.
- **AVERTISSEMENT** - Placer d'autres articles dans le produit peut provoquer un étouffement.
- **AVERTISSEMENT** - Ne placez pas le produit à proximité d'un autre produit pouvant présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des lacets, des cordes de stores/rideaux en tissu, etc.
- **AVERTISSEMENT** - N'utilisez pas plus d'un matelas dans le produit.
- Le berceau doit toujours être placé sur une surface horizontale. Ne laissez jamais le berceau sur une surface inclinée avec l'enfant à l'intérieur.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer à proximité du berceau sans la surveillance d'un adulte.
- Le berceau n'est prêt à l'emploi que lorsque tous les mécanismes de verrouillage sont correctement enclenchés. Vérifiez attentivement avant utilisation.
- Avant d'utiliser le berceau, vérifiez que les dispositifs de montage sont correctement serrés, vérifiez qu'aucune vis n'est desserrée car des parties du corps de l'enfant ou des vêtements (par exemple des lacets, des colliers, des rubans pour poupées ou tétines, etc.) pourraient rester coincés et entraîner un risque d'étranglement.
- **AVERTISSEMENT** : Utilisez uniquement le matelas vendu ou les matelas de rechange approuvés par BREVI avec ce produit, n'ajoutez pas de deuxième matelas, risque d'étouffement.
- Faites attention au risque de brûlures causées par les cigarettes, les flammes nues et d'autres sources de chaleur intense telles que les radiateurs électriques, les poêles à gaz, etc. à proximité immédiate du produit.
- **ATTENTION** : N'utilisez pas le berceau si certaines pièces sont manquantes, endommagées ou cassées.

- Contactez BREVI pour demander des pièces de rechange et de la documentation relative aux instructions, si nécessaire. Ne remplacez pas les pièces.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez que le matelas vendu avec ce berceau, n'ajoutez pas de deuxième matelas, risque d'étouffement.
- **ATTENTION** : Vérifiez régulièrement le berceau pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées, de dommages ou de composants manquants.
- N'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant. N'appliquez pas d'accessoires non fournis par le fabricant sur le produit.
- N'effectuez pas de réglages du produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Ne déplacez pas le produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- N'utilisez pas le produit avec plus d'un enfant à la fois.
- Ne laissez aucun objet à l'intérieur du berceau qui pourrait réduire la hauteur des barrières.
- Ne laissez pas de petits objets à l'intérieur du berceau, ils pourraient être avalés par l'enfant.
- Ne placez pas le berceau à proximité de murs et d'obstacles, pour éviter tout risque de piégeage.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, gardez le berceau hors de portée des enfants.

## MODE CO-SLEEPING (FIXATION AU LIT)

- Utilisez toujours toutes les pièces requises pour chaque configuration d'utilisation.
- N'utilisez pas le lit de bébé si certaines pièces sont manquantes, endommagées ou cassées. Contactez BREVI pour demander des pièces de rechange ou de la documentation relative aux instructions, si nécessaire. Ne remplacez pas les pièces.
- Utilisez uniquement les sangles de fixation incluses dans l'emballage.
- Lorsqu'il est utilisé en « mode Co-sleeping » (fixation au lit), le produit doit toujours être placé sur une surface horizontale. Ne laissez jamais le produit sur une surface inclinée avec l'enfant à l'intérieur.
- Pour éviter tout risque de coincement de la tête, le berceau en « Mode Co-Sleeping (Fixation au lit) » doit être correctement fixé au lit des parents, comme indiqué dans le mode d'emploi, à l'aide des sangles de fixation fournies.
- **IMPORTANT** : Il ne doit y avoir aucun espace entre le berceau et le lit des parents.
- Avant chaque utilisation, vérifiez la fixation en tirant le berceau dans la direction opposée au lit pour adulte.

## AVERTISSEMENTS

Tendez la sangle d'ancrage si nécessaire.

- En cas d'espace entre le berceau et le lit pour adulte, n'utilisez pas le produit.
- Ne remplissez pas les espaces éventuels entre le berceau et le lit pour adulte avec des coussins, des couvertures ou d'autres objets, car ils peuvent entraîner un risque d'étouffement.
- **DANGER !** La planche abaissable ne peut pas être retirée.
- La planche abaissable doit être fixée en position haute lorsque le sommier est en position supérieure.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque de strangulation de l'enfant, le système d'accrochage au lit de l'adulte doit toujours être tenu à l'écart du berceau.

### UTILISATION DU LIT

- Contrôler le contenu de la boîte.
- Pour éviter d'endommager le lit pendant le montage, déballer les éléments sur des surfaces propres et planes.
- **ATTENTION!** Le montage doit être effectué uniquement par un adulte.
- **IMPORTANT:** pour effectuer le montage correctement, procéder dans l'ordre indiqué. Un montage incorrect risque de rendre le lit dangereux.
- **ATTENTION:** Il est dangereux de: approcher le lit de sources de chaleur (appareils à gaz ou électriques) susceptibles de créer des risques d'incendie.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser le lit s'il a des parties endommagées, usées ou manquantes.
- **ATTENTION:** Ne rien laisser dans le lit ni le mettre près d'autres produits pouvant servir de point d'appui et/ou d'étranglement pour l'enfant, comme des cordonnets, des rideaux, des cordes, etc.
- **ATTENTION:** Ne jamais utiliser plus d'un matelas dans le lit.
- Le produit ne peut être utilisé que lorsque tous les mécanismes de blocage sont enclenchés. Vérifier attentivement leur enclenchement avant d'utiliser le produit.
- Le support de matelas doit toujours être fixé sur le côté avec le crochet (p).
- La position inférieure de la base du sommier est la plus sûre, donc lorsque l'enfant est en mesure de s'asseoir, de se mettre à genoux ou de se lever, la base du sommier doit être fixée uniquement dans la position la plus basse.
- Choisir le matelas de façon à ce que l'espace entre la surface du matelas et les parties supérieures des côtés soit d'au moins 500 mm lorsque la base du sommier est fixée dans la position inférieure et d'au moins 200 mm lorsque la base du sommier est fixée dans la position supérieure.
- Ce lit est adapté à un matelas de 124x63cm de dimensions. L'épaisseur du matelas ne doit pas

dépasser 12 cm.

- Les dimensions du matelas ne doivent laisser qu'un jeu maximum de 30 mm entre le matelas, et les côtés et extrémités.
- Contrôler périodiquement si les vis sont bien vissées, sinon les serrer à fond pour éviter que quelque chose (chaînettes, vêtements, etc.) ne s'y accroche et ne génère des risques d'étranglement.
- Pour prévenir tout risque de chute, quand l'enfant devient capable de grimper hors du lit, ne plus utiliser ce dernier.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange fournies ou autorisées par le producteur.
- L'utilisation correcte et l'entretien du lit permettent de le faire durer et de l'utiliser sans problème.
- Nettoyer avec un chiffon humide ou un détergent neutre (PAS DE SOLVANTS) puis laisser sécher.

### AVERTISSEMENTS MATELAS (EN 16890:2017+A1:2021)

- Matelas 124x63 h12 cm prévu pour lit bébé avec dimensions intérieures maximales : 127x66 cm.
- Matelas 85x63 h12 cm prévu pour lit bébé avec dimensions intérieures maximales : 88x66 cm.
- La longueur et la largeur doivent être telles que l'espace entre le matelas et les côtés et les extrémités ne dépasse pas 30 mm.
- Veuillez ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée, déchirée ou manquante, et n'utiliser que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** - Veuillez ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit (berceau ou lit suspendu).
- **AVERTISSEMENT** - Veuillez faire attention au risque d'incendie et à d'autres sources de chaleur intense, telles que le feu électrique, le feu à gaz, etc. à proximité du lit (berceau ou lit suspendu).
- **AVERTISSEMENT** : La fermeture éclair doit toujours être complètement fermée.
- **ENTRETIEN DU MATELAS** : Le matelas est recouvert d'une housse en tissu amovible et lavable. Veuillez vérifier régulièrement l'état d'usure du matelas et l'absence de déchirures. En cas de dommages, veuillez ne pas l'utiliser et le garder hors de portée des enfants. Pour le lavage des tissus, veuillez suivre attentivement les instructions indiquées sur l'étiquette. Pour le nettoyage, veuillez ne pas utiliser de solvants, de produits abrasifs ou trop agressifs. Après chaque lavage, veuillez vérifier la résistance du tissu et des coutures.
- **ATTENTION** : Lors des opérations d'habillage et/ou de déshabillage, de montage et/ou de démontage, manipulez avec précaution la partie textile afin d'éviter toute rupture ou tout dommage accidentel.
- **ATTENTION** : Les opérations de déshabillage et d'habillage / de montage et/ou de démontage doivent être effectuées par un adulte.
- **CONSIGNES D'UTILISATION** : Veuillez placer le matelas

## AVERTISSEMENTS

- sur une base rigide ou semi-rigide, sans creux. Au cours de la première année, il est normal que l'épaisseur du rembourrage au niveau du bassin diminue en raison de l'utilisation et de l'humidité ambiante : veuillez retourner fréquemment le matelas tête-pieds afin d'homogénéiser son tassement de chaque côté, d'environ 1/2 cm.
- **SÉCHAGE** : ne pas exposer aux rayons du soleil. Ne pas approcher de flammes nues.
  - Ce matelas est garanti contre tout défaut de fabrication, conformément aux directives européennes en vigueur en matière de protection des consommateurs. En cas de défaut présumé, l'utilisateur doit présenter cette garantie au revendeur auprès duquel il a effectué son achat, en respectant les règles suivantes :
    - le matelas ne doit pas présenter de taches organiques, afin de protéger la santé de la personne (loi 626/94) ;
    - le matelas doit être emballé dans un cellophane résistant ou protégé par d'autres matériaux d'emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport ;
    - le matelas ne doit jamais être plié, sous peine de perdre la garantie.
  - Après avoir autorisé le retour, l'entreprise procédera gratuitement à la réparation ou au remplacement des composants qui ont empêché l'utilisation du matelas, s'ils sont dus à un défaut de fabrication.
  - Couette (L) 130 cm (P) 100 cm, adaptée pour un lit ou un produit semblable ayant des dimensions minimales de (L) 85 cm (P) 60 cm
  - Housse de couette (L) 130 cm (P) 100 cm, adaptée à une couette ayant les dimensions (L) 130 cm (P) 60 cm.
  - **TOUR DE LIT: ATTENTION!** S'assurer que toutes les fixations (par ex. : lacets ou similaires) sont attachées au lit en toute sécurité. Retirer le tour de lit lorsque l'enfant est en mesure de s'asseoir seul. Lorsqu'un enfant est capable de se tenir assis ou debout seul, il utilise souvent le tour de lit comme structure pour escalader les côtés du lit, risquant ainsi de tomber à l'extérieur. Adapté uniquement pour des lits munis de côtés à barreaux. Ne pas utiliser pour des lits pliants. Vérifier qu'il est bien possible de lier tous les lacets au lit.
  - Placer le tour de lit dans le lit, entre le matelas et les côtés.
  - En commençant par un des coins, nouer les lacets tout autour du lit, en effectuant chaque fois un double noeud. Répéter l'opération pour tous les lacets prévus.
  - Vérifier régulièrement que le tour de lit est bien fixé et qu'il ne peut pas être déplacé ou retiré des côtés. Le cas échéant, serrer davantage les noeuds des lacets.

### AVERTISSEMENT TEXTILE

## IMPORTANT CONSERVER POUR TOUTE ÉVENTUELLE CONSULTATION FUTURE

- **ATTENTION!** Cette parure (couette/housse de couette/ tour de lit) est également adaptée à un lit ayant les dimensions suivantes : (L) 85-130 cm (P) 60-70 cm. Interrompre l'usage de la couette/housse de couette/ tour de lit dès les premiers signes d'endommagement. Garder à l'écart des flammes. Ne pas laver à sec.
- **COUETTE/HOUSSE DE COUETTE: ATTENTION!** S'assurer que le visage de l'enfant demeure découvert. Ne pas utiliser en combinaison avec une gigoteuse ou une couverture. Tenir compte de la température de la pièce et des vêtements que porte l'enfant. Une chaleur excessive peut mettre en danger la vie de l'enfant!
- Résistance à la chaleur: 4.0 TOG - Adaptée pour un milieu ayant une température comprise entre 16°C et 25°C.
- Dimensions:

# IMPORTANTE, CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS: LEER ATENTAMENTE.

## MODO CUNA

- **ATENCIÓN:** El uso del producto está permitido para un niño de entre 0 y 6 meses, hasta un máximo de 9 kg de peso.
- El montaje debe ser realizado exclusivamente por un adulto.
- Todas las operaciones de apertura y ajuste, fijación y colocación de la cuna deben ser realizadas exclusivamente por un adulto.
- Asegúrese de que los usuarios de la cuna conozcan su funcionamiento exacto.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este producto sin antes leer las instrucciones de uso.
- **ADVERTENCIA:** Deje de utilizar el producto en cuanto el niño sea capaz de sentarse, ponerse de rodillas o levantarse.
- **ADVERTENCIA:** Colocar otros artículos en el producto puede provocar asfixia.
- **ADVERTENCIA:** No coloque el producto cerca de otro que pueda suponer un peligro de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo, cordones, cuerdas de persianas enrollables/telas de cortinas, etc.
- **ADVERTENCIA:** No utilice más de una colchoneta en el producto.
- La cuna debe colocarse siempre en una superficie horizontal. No deje nunca la cuna en una superficie inclinada con el niño dentro.
- No se debe permitir que los niños jueguen cerca de la cuna sin la supervisión de un adulto.
- La cuna solo está lista para su uso cuando todos los mecanismos de bloqueo están correctamente enganchados. Compruébelo detenidamente antes de usarla.
- Antes de usar la cuna, compruebe que los dispositivos de montaje estén correctamente apretados, compruebe que ningún tornillo esté suelto, ya que podrían quedar atrapados partes del cuerpo del bebé o prendas de vestir (por ejemplo, cordones, collares, cintas para muñecos o chupetes, etc.) y esto podría suponer un riesgo de estrangulamiento.
- **ADVERTENCIA:** Utilice solo la colchoneta vendida o cualquier colchoneta de repuesto aprobada por BREVI con este producto, no añada una segunda colchoneta, riesgo de asfixia.
- Tenga cuidado con el riesgo de quemaduras por cigarrillos, llamas abiertas y otras fuentes de calor intenso como estufas eléctricas, estufas de gas, etc. en las inmediaciones del producto.
- **ATENCIÓN:** No utilice la cuna si faltan piezas o si alguna de ellas está dañada o rota. Póngase en contacto con BREVI para solicitar piezas de repuesto

y documentación relacionada con las instrucciones, si fuera necesario. No sustituya las piezas.

- **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente la colchoneta que se vende con esta cuna, no añada una segunda colchoneta, riesgo de asfixia.
- **ATENCIÓN:** Compruebe periódicamente la cuna para asegurarse de que no haya piezas sueltas, daños o componentes faltantes.
- Utilice solo repuestos aprobados por el fabricante. No aplique accesorios al producto que no sean suministrados por el fabricante.
- No realice ajustes en el producto con el niño dentro.
- No mueva el producto con el niño dentro.
- No utilice el producto con más de un niño a la vez.
- No deje ningún objeto dentro de la cuna que pueda reducir la altura de los laterales.
- No deje objetos pequeños dentro de la cuna, ya que el niño podría tragárselos.
- No coloque la cuna cerca de paredes y obstáculos, para evitar el riesgo de atrapamiento.
- Cuando no esté en uso, mantenga la cuna fuera del alcance de los niños.

## MODALIDAD CO-SLEEPING (FIJACIÓN A LA CAMA)

- Utilice siempre todas las piezas necesarias para cada configuración de uso.
- No utilice la cuna junto a la cama si faltan piezas o si alguna está dañada o rota. Póngase en contacto con BREVI para solicitar piezas de repuesto o documentación relativa a las instrucciones, si es necesario. No sustituya las piezas.
- Utilice únicamente las correas de sujeción incluidas en el paquete.
- Cuando se utilice en «Modo Co-sleeping» (fijación a la cama), el producto debe colocarse siempre en una superficie horizontal. No deje nunca el producto en una superficie inclinada con el niño dentro.
- Para evitar el riesgo de que el niño se atrape la cabeza, la cuna en «Modo colecho (fijación a la cama)» debe fijarse correctamente a la cama de los padres, tal como se indica en las instrucciones de uso, utilizando las correas de fijación suministradas.
- **IMPORTANTE:** No debe haber ningún espacio entre la cuna y la cama de adultos.
- Antes de cada uso, compruebe la sujeción tirando de la cuna en dirección opuesta a la cama de adultos. Tense el cinturón de anclaje si es necesario.
- En caso de que haya espacios entre la cuna y la cama de adultos, no utilice el producto.
- No rellene los espacios entre la cuna y la cama de adultos con almohadas, mantas u otros objetos, ya

## ADVERTENCIAS

que pueden provocar riesgo de asfixia.

- **¡PELIGRO!** La barandilla abatible no se puede quitar.
- La barandilla abatible debe fijarse en la posición elevada cuando la red está en la posición superior.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de estrangulamiento del niño, el sistema de enganche a la cama de adultos debe mantenerse siempre alejado de la cuna.

### USO EN MODALIDAD CUNA

- Controlar el contenido de la caja.
- Para evitar dañar la cuna durante el montaje, se ruega quitar los embalajes sobre superficies limpias y planas.
- **ATENCIÓN!!** El montaje tiene que ser siempre efectuado por un adulto.
- **IMPORTANTE:** Para el correcto montaje, seguir las operaciones en el orden indicado. Un montaje erróneo podría hacer que la cuna fuera peligrosa.
- **ATENCIÓN:** Es peligroso: acercarse a fuentes de calor (aparatos de gas o eléctricos), que puedan crear riesgos de incendio.
- **ATENCIÓN:** No utilizar la cuna si falta alguna parte o está dañada.
- **ATENCIÓN:** No dejar nada en la cuna, ni situar la cuna cerca de otros productos que pueden servir como punto de apoyo y/o estrangulamiento para el bebé, como por ejemplo cordones, cortinas, cuerdas, etc..
- **ATENCIÓN:** No utilizar más de un colchón en la cuna.
- El producto estará listo para poder utilizarse cuando todos los mecanismos de bloqueo estén puestos. Antes de utilizarlo, compruebe atentamente que estén bien enganchados.
- La rejilla de soporte del colchón debe estar siempre sujeta al lateral con el gancho (p).
- La posición inferior del somier es la más segura. Cuando el niño es capaz de quedarse sentado, estar de rodillas o levantarse el somier debe fijarse solamente en la posición inferior.
- El colchón elegido debe quedar, con el somier fijado en la posición inferior, al menos una distancia de 500 mm entre la superficie del colchón y los lados superiores de los laterales. Con el somier fijado en la posición superior debe quedar al menos una distancia de 200 mm entre la superficie del colchón y los lados superiores de los laterales.
- Esta cuna es adecuada para un colchón con unas dimensiones de 124x63cm. El colchón no debe superar los 12 cm de alto.
- Se aconseja verificar que el espacio entre el colchón y las barandillas (y cabecero/picero) no supere los 30 mm.
- Controlar periódicamente que los tornillos estén bien enroscados; en caso contrario, enroscarlos completamente para evitar que las cadenitas o las prendas de ropa puedan quedar enganchadas en ellos y crear riesgos de estrangulamiento.
- Para prevenir el riesgo de caídas, cuando el niño sea capaz de salirse de la cuna trepando, no seguir utilizándola.

- Utilizar solo repuestos suministrados o autorizados por el productor.
- El uso correcto y el mantenimiento de la cuna permitirán su duración y una utilización sin problemas.
- Limpiar con un paño húmedo o con detergente neutro (NO UTILIZAR DISOLVENTES) y dejar secar.

### SOBRE EL COLCHÓN (EN 16890:2017+A1:2021)

- Colchón de 124x63 cm y 12 cm de altura, diseñado para cunas con unas dimensiones internas máximas de 127x66 cm.
- Colchón de 85x63 cm y 12 cm de altura, diseñado para cunas con unas dimensiones internas máximas de 88x66 cm.
- La longitud y la anchura deben ser tales que el espacio entre el colchón y los laterales y extremos no sea superior a 30 mm.
- No utilice el producto si alguna de sus piezas está rota, rasgada o falta, y utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice más de un colchón en la cama (cuna o cama colgante).
- **ADVERTENCIA:** Tenga cuidado con el riesgo de incendio y otras fuentes de calor intenso, como fuego eléctrico, fuego de gas, etc., cerca de la cama (cuna o cama colgante).
- **ADVERTENCIA:** La cremallera debe estar siempre completamente cerrada.
- **MANTENIMIENTO DEL COLCHÓN:** El colchón tiene una funda de tela desfundable y lavable. Compruebe regularmente el estado de desgaste del colchón y la presencia de posibles roturas. En caso de daños, no lo utilice y manténgalo fuera del alcance de los niños. Para lavar los tejidos, siga atentamente las instrucciones indicadas en la etiqueta. Para la limpieza, no utilice disolventes, productos abrasivos o demasiado agresivos. Después de cada lavado, compruebe la resistencia del tejido y las costuras.
- **ATENCIÓN:** Durante las operaciones de vestir y/o desvestir, montar y/o desmontar, manipule con cuidado la parte textil para evitar roturas o daños accidentales.
- **ATENCIÓN:** Las operaciones de desvestir y vestir/ montar y/o desmontar deben ser realizadas por un adulto.
- **NORMAS DE USO:** Coloque el colchón sobre una base rígida o semirrígida y sin hundimientos. Durante el primer año es normal que se produzca una disminución del grosor del acolchado en la zona de la pelvis, debido al uso y a la humedad ambiental: gire frecuentemente el colchón de la cabeza a los pies para homogeneizar el asentamiento en cada lado, de aproximadamente 1/2 cm.
- **SECADO:** No exponer a la luz solar. No acercarse a llamas abiertas.

## ADVERTENCIAS

- Este colchón está garantizado contra cualquier defecto de fabricación, de conformidad con las directivas europeas vigentes en materia de protección del consumidor. En caso de presunto defecto, el usuario deberá presentar esta garantía al distribuidor donde se realizó la compra, cumpliendo con las siguientes normas:
  - el colchón no debe presentar manchas orgánicas, para proteger la salud de las personas (Ley 626/94);
  - el colchón debe estar envuelto en un celofán resistente o protegido con otros materiales de embalaje para evitar posibles daños durante el transporte;
  - el colchón no debe doblarse nunca, so pena de perder la garantía. Tras la autorización de la devolución, la empresa se encargará gratuitamente de la reparación o sustitución de los componentes que hayan impedido el uso del colchón, si se debe a un defecto de fabricación.
- Tras autorizar la devolución, la empresa se encargará de reparar o sustituir gratuitamente los componentes que hayan impedido el uso del colchón, si se debe a un defecto de fabricación.
- Retirar el protector de cuna cuando el niño pueda sentarse solo. Cuando un niño puede estar sentado o levantarse él solo, a menudo utiliza el protector de cuna como estructura para trepar por los bordes de la cuna, arriesgándose así a caerse hacia afuera. Adecuado exclusivamente para cunas con bordes de láminas. No utilizar en cunas plegables. Comprobar que es posible atar todos los cordones a la cuna.
- Colocar el protector de cuna dentro de la misma, entre el colchón y los bordes.
- Empezando por una de las esquinas, atar los cordones alrededor de la cama, haciendo un nudo doble cada vez. Repetir la operación con todos los cordones presentes.
- Comprobar periódicamente que el protector de cuna está bien sujeto y no puede moverse ni retirarse de los bordes. Si es necesario, apretar más los nudos de los cordones.

## ADVERTENCIA TEJIDOS

## IMPORTANTE CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURA REFERENCIA

- ¡ATENCIÓN! Este set (relleno/funda nórdica/protector de cuna) es adecuado para una cuna con las siguientes dimensiones: (L) 85-130 cm (P) 60-70 cm. Interrumpir el uso de relleno/funda nórdica/protector de cuna ante las primeras señales de daños. Mantener alejado de las llamas. No lavar en seco.
- RELLENO/FUNDA NÓRDICA: ¡ATENCIÓN! Asegurarse de que la cara del niño permanece descubierta. No utilizar junto a un saco de dormir o una manta. Tener en cuenta la temperatura de la habitación y la ropa que lleva el niño. ¡Un calor excesivo puede poner en peligro la vida del niño!
- Resistencia al calor: 4.0 TOG - Indicado para un ambiente con una temperatura entre 16 °C y 25 °C.
- Dimensiones:
  - Relleno (L) 130 cm (P) 100 cm adecuado para una cuna o un producto similar que tenga las dimensiones mínimas (L) 85 cm (P) 60 cm
  - Funda nórdica (L) 130 cm (P) 100 cm adecuada para un relleno que tenga las dimensiones (L) 130 cm (P) 100 cm.
- PROTECTOR DE CUNA: ¡ATENCIÓN! Asegurarse de que todas las sujeciones (p. ej., cordones o similares) estén bien atadas a la cuna.

# ОЧЕНЬ ВАЖНЫ, СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИХ.

## КОНФИГУРАЦИЯ «КОЛЫБЕЛЬ»

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изделие может использоваться ребенком в возрасте от 0 до 6 месяцев, максимальный вес которого не превышает 9 кг.
- Сборка должна производиться только взрослым. Все операции по открыванию, регулировке, фиксации и установке колыбели должны выполняться только взрослыми.
- Убедитесь, что пользователи колыбели знают, как правильно ее эксплуатировать.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не используйте этот прибор, не прочитав предварительно инструкцию по применению.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Прекратите использование изделия, как только ребенок сможет сесть, встать на колени или встать.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Размещение дополнительных предметов в изделии может привести к удушью.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не размещайте изделие рядом с другими предметами, которые могут представлять опасность удушья или удушения, например, галстуками, веревками для штор/ тканевыми занавесками и т.д.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не используйте в изделии более одного матраса.
- Колыбель всегда должна располагаться на горизонтальной поверхности. Никогда не оставляйте колыбель на наклонной поверхности с ребенком внутри.
- Не разрешайте детям играть рядом с колыбелью без присмотра взрослых.
- Люлька готова к использованию только тогда, когда все блокировочные механизмы правильно задействованы. Внимательно проверьте перед использованием.
- Перед использованием колыбели проверьте, правильно ли затянуты монтажные приспособления, убедитесь, что ни один винт не ослаблен, поскольку части тела или одежды ребенка (например, нитки, ожерелья, ленты для кукол или манекенов и т.д.) могут оказаться зажатыми, что может создать риск удушения.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте с этим изделием только продаваемый матрас или любой другой матрас, одобренный компанией BREVI, не добавляйте второй матрас, это может привести к удушью.
- Остерегайтесь риска ожогов от сигарет, открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электроплиты, газовые плиты и т.д. в непосредственной близости от изделия.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте подставку,

- если какие-либо детали отсутствуют, повреждены или сломаны. При необходимости обратитесь в компанию BREVI за запасными частями и инструкцией. Не заменяйте детали.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте только матрас, продающийся вместе с этой колыбелью, не добавляйте второй матрас, это может привести к удушью.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Периодически проверяйте колыбель, чтобы убедиться в отсутствии незакрепленных деталей, повреждений или недостающих компонентов.
- Используйте только запасные части, одобренные производителем. Не устанавливайте на изделие аксессуары, не поставляемые производителем.
- Не регулируйте изделие, когда в нем находится ребенок.
- Не перемещайте изделие, когда в нем находится ребенок.
- Не используйте изделие более чем с одним ребенком одновременно.
- Не оставляйте внутри кровати никаких предметов, которые могут уменьшить высоту бортиков.
- Не оставляйте внутри люльки мелкие предметы, они могут быть проглочены ребенком.
- Не ставьте люльку рядом со стенами и препятствиями, чтобы предотвратить риск улавливания.
- Когда колыбель не используется, храните ее в недоступном для детей месте.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ВАРИАНТЕ КРОВАТКИ CO-SLEEPING

- Всегда используйте все детали, необходимые для каждой конфигурации использования.
- Не используйте кровать для совместного сна, если какие-либо детали отсутствуют, повреждены или сломаны. При необходимости свяжитесь с компанией BREVI, чтобы запросить запасные части или литературу, относящуюся к инструкциям. Не заменяйте детали.
- Используйте только крепёжные ремни, входящие в комплект.
- При использовании в «Режиме совместного сна» (прикрепленном к кровати) изделие всегда должно располагаться на горизонтальной поверхности. Никогда не оставляйте изделие на наклонной поверхности с ребенком внутри.
- Чтобы предотвратить риск защемления головы ребенка, кровать в режиме «Совместное спалье» (прикрепление к кровати) должна быть правильно прикреплена к родительской кровати, как указано в инструкции по эксплуатации, с помощью

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- прилагаемых крепежных ремней.
- **ВАЖНО:** Между кроватью и кроватью взрослого не должно быть свободного пространства.
- Перед каждым использованием проверяйте крепление, потянув кровать в направлении, противоположном кровати взрослого. При необходимости подтяните крепежный ремень.
- Если между кроватью и кроватью взрослого есть зазоры, не используйте изделие.
- Не заполняйте пространство между кроватью и кроватью взрослого подушками, одеялами или другими предметами, так как они могут вызвать опасность удушья.
- **ОПАСНО!** Опускающуюся сторону нельзя снимать. Опускаемая сторона должна быть зафиксирована в поднятом положении, когда основание находится в верхнем положении.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы избежать риска удушья ребенка, система крепления к взрослой кровати всегда должна находиться на расстоянии от кровати.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ КРОВАТКИ

- Проверьте содержимое коробки. Чтобы не повредить кровать во время сборки, пожалуйста, снимайте упаковку на чистой, ровной поверхности.
- **ВНИМАНИЕ!** Сборка должна производиться только взрослым.
- **ВАЖНО:** Для правильной сборки следуйте шагам в указанном порядке. Неправильная сборка может сделать кровать опасной.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Открытое пламя и другие источники сильного тепла, такие как электрообогреватели, газовые обогреватели и т.д., находящиеся в непосредственной близости от кровати, являются источником риска.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте кровать, если какая-либо ее часть сломана, порвана или отсутствует, и используйте только запасные части, одобренные производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте предметы в кровати и не ставьте кровать рядом с другими предметами, которые могут стать опорой или представлять опасность удушья или удушья, например, шнуры, шторы, карнизы и т.д.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте в кровати более одного матраса.
- Изделие готово к использованию только тогда, когда все блокировочные механизмы задействованы. Перед использованием тщательно проверьте, задействованы ли они.
- Сетка для поддержки матраса всегда должна быть закреплена на стороне с крючком (P).
- Самое низкое положение платформы кровати является наиболее безопасным; платформа кровати

- всегда должна быть зафиксирована в самом низком положении, когда ребенок способен сидеть.
- Матрас должен быть выбран таким образом, чтобы при нижнем положении платформы кровати между поверхностью матраса и верхними сторонами боковых направляющих было расстояние не менее 500 мм, а при верхнем положении платформы кровати между поверхностью матраса и верхними сторонами боковых направляющих было расстояние не менее 200 мм.
- Кровать подходит для матраса размером 124x63 см. Толщина матраса не должна превышать 12 см. Размеры матраса должны быть такими, чтобы зазор между матрасом и боковыми и торцевыми сторонами составлял НЕ БОЛЕЕ 30 мм.
- Различные детали кровати всегда должны быть надежно затянуты. Периодически проверяйте, надежно ли затянуты винты; если они не затянуты, затяните их полностью, чтобы предотвратить возможность зацепиться за них (цепи, одежда и т.д.) и создать опасность удушья.
- Во избежание риска падения, когда ребенок сможет вылезти из кровати, кровать больше не следует использовать.
- Используйте только запасные части, поставляемые или разрешенные производителем.
- Правильное использование и уход за кроватью обеспечат ее долговечность и бесперебойную работу.
- Протрите влажной тканью или нейтральным моющим средством (НЕ РАСТВОРИТЕ) и дайте высохнуть.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О МАТРАСАХ (EN 16890:2017 +A1:2021)

- Матрас 124x63 h12 см предназначен для детской кровати с максимальным внутренним размером: 127x66 см.
- Матрас 85x63 h12 см предназначен для детской кровати с максимальным внутренним размером: 88x66 см.
- Длина и ширина должны быть такими, чтобы расстояние между матрасом и боковыми и торцевыми частями не превышало 30 мм.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть повреждена, разорвана или отсутствует, и используйте только запасные части, одобренные производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не используйте более одного матраса в кровати (колыбели или подвесной кровати).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Будьте внимательны к риску возгорания и другим источникам интенсивного тепла, таким как электрический огонь, газовый огонь и т.д., вблизи кровати (колыбели или подвесной кровати).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Застежка-молния должна быть всегда полностью закрыта.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **УХОД ЗА МАТРАСОМ:** Матрас имеет съемный и моющийся чехол из ткани. Регулярно проверяйте состояние матраса на предмет износа и наличия повреждений. В случае повреждений не используйте его и держите в недоступном для детей месте. Для стирки тканей внимательно следуйте инструкциям, указанным на этикетке. Для чистки не используйте растворители, абразивные или слишком агрессивные средства. После каждой стирки проверяйте прочность ткани и швов.
- **ВНИМАНИЕ:** Во время одевания и/или раздевания, сборки и/или разборки следует осторожно обращаться с текстильной частью, чтобы избежать случайных повреждений или поломок.
- **ВНИМАНИЕ:** Операции по раздеванию и одеванию / сборке и/или разборке должны выполняться взрослым.
- **ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:** Разместите матрас на жесткой или полужесткой основе без впадин. В течение первого года нормальным явлением является уменьшение толщины наполнителя в области таза, что связано с использованием и влажностью окружающей среды: регулярно переворачивайте матрас с головой к ногам, чтобы выровнять его по обеим сторонам примерно на 1/2 см.
- **СУШКА:** не подвергайте воздействию солнечных лучей. Не подносите к открытому огню.
- На данный матрас предоставляется гарантия на возможные производственные дефекты в соответствии с действующими европейскими директивами по защите прав потребителей. В случае предполагаемого дефекта пользователь должен предъявить данную гарантию продавцу, у которого был приобретен товар, соблюдая следующие правила:
  - матрас не должен иметь органических пятен, в целях защиты здоровья человека (Закон 626/94);
  - матрас должен быть, по возможности, упакован в прочный целлофан или защищен другими упаковочными материалами, чтобы избежать возможных повреждений во время транспортировки;
  - матрас не должен быть сложен, в противном случае гарантия будет аннулирована. После получения разрешения на возврат компания бесплатно отремонтирует или заменит компоненты, которые помешали использованию матраса, если это было вызвано производственным дефектом.
- После разрешения на возврат компания бесплатно отремонтирует или заменит компоненты, которые помешали использованию матраса, если это было вызвано производственным браком.

## ТЕКСТИЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

## ВАЖНО СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- **ВНИМАНИЕ!** Этот набор (пододеяльник/одеяло/бампер для кроватки) предназначен для использования в детской кроватке с размерами: (L) 85-130 см (D) 60-70 см. Прекратите использование пододеяльника/одеяла/бампера для кроватки при первых признаках повреждения. Храните вдали от огня. Не подвергайте химической чистке.
- **ОДЕЯЛО/ПОДОДЕЯЛЬНИК ДЛЯ ДЕТСКОЙ КРОВАТКИ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что лицо ребенка не закрыто. Не используйте в сочетании с мешком для сна или одеялом. Учитывайте температуру в комнате и спальную одежду ребенка.
- Перегрев может угрожать жизни Вашего ребенка!
- Термостойкость: 4.0 TOG - Подходит для комнатной температуры от 16°С до 25°С.
- Размеры:
  - Пододеяльник для детской кроватки (L) 130 см (D) 100 см подходит для использования в детской кроватке или аналогичном изделии с минимальными размерами (L) 85 см (D) 60 см
  - Пододеяльник для детской кроватки (L) 130 см (D) 100 см совместим/соответствует размерам пододеяльника для детской кроватки (L) 130 см (D) 100 см.
- **БАМПЕР ДЕТСКОЙ КРОВАТКИ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что крепежные элементы (например, стяжки) надежно закреплены на кроватке. Снимите бампер с кроватки, когда ребенок может сидеть без посторонней помощи. Когда ребенок может сидеть или стоять без посторонней помощи, дети часто используют бампер кроватки в качестве скалодрома, в результате чего выпадают из кроватки. Подходит только для детских кроваток с перекладинами.
- Не подходит для складной кроватки. Убедитесь, что все шнуры можно прикрепить к кроватке.
- Поместите бампер кроватки внутрь кровати, между матрасом и боковинами. Начиная с одного из углов, завяжите шнурки вокруг кровати, каждый раз делая двойной узел, а затем повторите эту операцию для всех имеющихся шнурков.
- Регулярно проверяйте, хорошо ли закреплен бампер кроватки и нельзя ли его сдвинуть или снять с бортиков. При необходимости затяните узлы шнурков.

## مهمة، احتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرأها بعناية.

### تهيئة المهد

- تنبيه: يمكن استخدام هذا المنتج للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 و6 أشهر، بحد أقصى لوزن 9 كجم.
- يجب أن يتم التجميع بواسطة شخص بالغ فقط
- يجب ألا تتم جميع العمليات التي تتضمن فتح المهد وتعديله وتثبيتته ووضعه إلا بواسطة شخص بالغ.
- تأكدي من أن جميع مستخدمي المهد على دراية بالتشغيل الصحيح.
- تحذير - لا تستخدم هذا المنتج دون قراءة تعليمات الاستخدام أولاً.
- تحذير - توقفي عن استخدام المنتج بمجرد أن يصبح الطفل قادراً على الجلوس أو الركوع أو الدفع.
- تحذير - قد يؤدي وضع أغراض إضافية في المنتج إلى الاختناق.
- تحذير - لا تضعي المنتج بالقرب من أي شيء آخر قد يسبب خطر الاختناق أو الاختناق، مثل الأسلاك والستائر/أسلاك الستائر، إلخ.
- تحذير - لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة في المنتج.
- يجب وضع المهد دائماً على سطح أفقي. لا تترك المهد على سطح منحدر والطفل بداخله.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالقرب من المهد دون إشراف الكبار.
- لا يكون المهد جاهزاً للاستخدام إلا عندما تكون جميع آليات القفل مشغلة بشكل صحيح. تحققي بعناية قبل الاستخدام.
- قبل استخدام المهد، تأكدي من أن أجهزة التثبيت محكمة الإغلاق بشكل صحيح، وأنه لا توجد براغي مفكوكة حيث يمكن أن تعلق أجزاء من جسم الطفل أو ملابسه (مثل الخيوط والقلائد وشرائط الدمى أو الدمى وما إلى ذلك) مما قد يؤدي إلى خطر الاختناق.
- تحذير: استخدم فقط المرتبة المرفقة أو أي مراتب بديلة معتمدة من BREVI للاستخدام مع هذا المنتج. لا تقم بإضافة مرتبة ثانية، فقد يؤدي ذلك إلى خطر الاختناق.
- احذر من خطر الحروق الناتجة عن السجائر واللمب المكشوف ومصادر الحرارة القوية الأخرى مثل سخانات الكهرباء ومواقد الغاز وغيرها في المنطقة المجاورة للمنتج مباشرة.
- تنبيه: لا تستخدم المهد إذا كانت أي أجزاء مفقودة أو تالفة أو مكسورة. اتصل بشركة BREVI لطلب قطع الغيار والمطبوعات التعليمية، إذا لزم الأمر. لا تستبدل القطع.
- تحذير: استخدم فقط المرتبة المبيعة مع هذا المهد؛ لا تضيف مرتبة ثانية؛ حيث قد يؤدي ذلك إلى خطر الاختناق.
- تنبيه: افحص المهد بشكل دوري للتأكد من عدم وجود قطع مفكوكة أو تلف أو مكونات مفقودة.
- استخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من الشركة المصنعة. لا تقم بتركيب ملحقات بالمنتج غير الموردة من قبل الشركة المصنعة.
- لا تضبطي المنتج والطفل بداخله.
- لا تحركي المنتج والطفل بداخله.
- لا تستخدم المنتج مع أكثر من طفل واحد في كل مرة.
- لا تتركي أي شيء داخل المهد قد يقلل من ارتفاع الجوانب.
- لا تتركي أشياء صغيرة داخل المهد حيث يمكن أن يبتلعها الطفل.
- للوقاية من خطر الاحتجاز، لا تضعي المهد بالقرب من الجدران أو العوائق الأخرى.
- عند عدم الاستخدام، يُحفظ المهد بعيداً عن متناول الأطفال.

### استخدام المهد

- استخدم دائماً جميع الأجزاء المطلوبة لكل تكوين من تكوينات الاستخدام.

- لا تستخدم مهد النوم المشترك إذا كانت أي أجزاء مفقودة أو تالفة أو مكسورة. اتصلي بشركة BREVI لطلب قطع الغيار أو المطبوعات المتعلقة بالتعليمات، إذا لزم الأمر. لا تستبدل الأجزاء.
- استخدم فقط أحزمة التثبيت المضمنة في العبوة.
- عند استخدام المنتج في "وضع النوم المشترك" (متصل بالسرير)، يجب وضع المنتج دائماً على سطح أفقي. لا تترك المنتج أبداً على سطح مائل والطفل بداخله.
- للوقاية من خطر انحصار رأس الطفل، يجب تثبيت المهد في "وضع النوم المشترك (التثبيت بالسرير)" بشكل صحيح على سرير الوالدين، كما هو موضح في تعليمات الاستخدام، باستخدام أحزمة التثبيت المرفقة.
- هام: يجب ألا تكون هناك مسافة بين المهد وسرير الكبار.
- قبل كل استخدام، تحقق من التثبيت عن طريق سحب المهد في الاتجاه المعاكس لسرير الكبار. شد حزام التثبيت إذا لزم الأمر.
- في حالة وجود فراغات بين المهد وسرير الكبار، لا تستخدم المنتج.
- لا تملأ أي فراغات بين المهد وسرير البالغين بالوسائد أو البطانيات أو غيرها من الأشياء الأخرى لأنها قد تسبب مخاطر الاختناق.
- خطر! لا يمكن إزالة الجانب المنسدل.
- يجب تثبيت الجانب المنسدل في الوضع المرتفع عندما تكون القاعدة في الوضع العلوي.
- تحذير: لتجنب خطر اختناق الطفل، يجب دائماً إبقاء نظام التثبيت في سرير الكبار بعيداً عن المهد.

### الاستخدام المستقل للمهد

- تحقق من محتويات الصندوق.
- لتجنب تلف السرير أثناء التجميع، يرجى إزالة العبوة على أسطح نظيفة ومستوية.
- تنبيه! يجب أن يقوم بالتركيب شخص بالغ فقط.
- تنبيه هام: للتركيب الصحيح، اتبع الخطوات بالترتيب الموضح. قد يؤدي التجميع غير الصحيح إلى تعريض المهد للخطر.
- تحذير: تشكل ألسنة اللهب المكشوفة وغيرها من مصادر الحرارة القوية، مثل السخانات الكهربائية وسخانات الغاز وغيرها في المنطقة المجاورة مباشرة للسرير مصدر خطر.
- تحذير: لا تستخدم السرير إذا كان أي جزء منه مكسور أو ممزق أو مفقود ولا تستخدم سوى قطع الغيار المعتمدة من الشركة المصنعة.
- تحذير: لا تترك أشياء في السرير ولا تضع السرير بالقرب من المنتجات الأخرى التي يمكن أن توفر موطئ قدم أو تشكل خطر الاختناق أو الاختناق، مثل الأسلاك والستائر وحبال الستائر، إلخ.
- تحذير: لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة في السرير.
- لا يكون المنتج جاهزاً للاستخدام إلا عندما تكون جميع آليات القفل مشغلة. قبل الاستخدام، تأكدي بعناية من أنها مشغولة.
- يجب تثبيت شبكة دعم المرتبة دائماً على الجانب باستخدام الخفاف (p).
- يعتبر الوضع الأدنى لمنصة السرير هو الأكثر أماناً؛ يجب تثبيت منصة السرير دائماً في الوضع الأدنى عندما يكون الطفل قادراً على الجلوس.
- يجب أن تكون المرتبة المختارة بحيث تكون المسافة بين سطح المرتبة والجوانب العلوية للقضبان الجانبية 500 مم على الأقل مع تثبيت منصة السرير في الوضع السفلي، أو مع تثبيت منصة السرير في الوضع العلوي تكون المسافة بين سطح المرتبة والجوانب العلوية للقضبان الجانبية 200 مم على الأقل.

- المهد مناسب لمرتبة بقياس 63x124 سم. يجب ألا يتجاوز سمك المرتبة 12 سم.
- يجب أن تكون أبعاد المرتبة بحيث لا تزيد المسافة بين المرتبة والجوانب والأطراف عن 30 مم.
- يجب دائماً إحكام ربط الأجزاء المختلفة من المهد بإحكام. تحقق دورياً من أن البراغي مشدودة دائماً بإحكام؛ إذا لم تكن كذلك، فقم بإحكام ربطها تماماً لمنع أي شيء (سلاسل، ملابس، إلخ) من أن يعلق بها ويتسبب في مخاطر الاختناق.
- لمنع خطر السقوط، عندما يكون الطفل قادراً على الخروج من المهد، يجب عدم استخدام المهد بعد ذلك.
- استخدم فقط قطع الغيار الموردة أو المصرح بها من قبل الشركة المصنعة.
- يضمن الاستخدام الصحيح والصيانة الصحيحة للمهد متانته واستخدامه بدون مشاكل.
- يُنظف المهد بقطعة قماش مبللة أو بمنظف محايد (بدون مذيبيات) ويترك ليجف.

### تحذيرات بشأن المرتبة (EN 16890:2017+A1:2021)

- مرتبة 124x63 h12 سم مخصصة لسرير أطفال بحجم داخلي أقصى: 127x66 سم.
- مرتبة 124x63 h12 سم مخصصة لسرير أطفال بحجم داخلي أقصى: 88x66 سم.
- يجب أن يكون الطول والعرض بحيث لا يتجاوز الفراغ بين المرتبة والجوانب والأطراف 30 مم.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء منه مكسوراً أو ممزقاً أو مفقوداً، واستخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- تحذير - لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة في سرير الأطفال (سرير أطفال أو مهد معلق).
- تحذير - انتبه لخطر الحريق المكشوف ومصادر الحرارة الشديدة الأخرى، مثل المدافئ الكهربائية والمدافئ الغازية وغيرها، في المنطقة المجاورة للسرير (سرير الأطفال والسرير المعلق).
- تحذير: يجب أن يكون السحاب مغلقاً تماماً دائماً.
- صيانة المرتبة**
- تأتي المرتبة مع غطاء قماش قابل للإزالة والغسل. افحص المنتج بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف أو تمزق. في حالة التلف، لا تستخدمه واحفظه بعيداً عن متناول الأطفال. عند غسل القماش، اتبع بعناية التعليمات الموجودة على الملصق. لا تنظف باستخدام المذيبيات أو المواد الكاشطة أو المنتجات شديدة الفعالية. بعد كل غسلة، تحقق من متانة القماش والغرز.
- تحذير: أثناء التغطية و/أو الكشف والتجميع و/أو التفكيك، تعامل مع القماش بحذر لتجنب الكسر أو التلف العرضي.
- تحذير: يجب أن يتم التغطية والكشف والتجميع والتفكيك بواسطة شخص بالغ.
- تعليمات الاستخدام: ضع المرتبة على قاعدة صلبة أو شبه صلبة يجب أن تكون مسطحة وخالية من أي تجاويف. خلال السنة الأولى، تميل الحشوة إلى أن تصبح أرق حول منطقة الحوض بسبب التآكل والرطوبة. اقلب المرتبة بشكل متكرر من طرف إلى آخر بحيث يكون التفصل في العرض حوالي 1/2 سم ومتساوياً على جميع الجوانب.
- تعليمات التجفيف:** لا تعرضها لأشعة الشمس. لا تعرضها للهب المكشوف.

- مفترض، يجب على المستخدم تقديم هذا الضمان إلى بائع التجزئة الذي تم الشراء منه، مع مراعاة النقاط التالية:
- يجب ألا تظهر على المرتبة أي بقع عضوية، وفقاً لقانون حماية صحة الأشخاص رقم 626/94؛
- إن أمكن، يجب تغليف المرتبة ببطانة قوية من البولييثين أو حمايتها بمواد تغليف أخرى لتجنب أي ضرر محتمل أثناء النقل؛
- يجب عدم طي المرتبة أبداً وإلا فقد تصبح الضمان لاغية وباطلة.
- بعد الموافقة على إرجاع المرتبة، ستتخذ الشركة إجراءات لإصلاح أو استبدال الأجزاء التي حالت دون استخدام المرتبة مجاناً، بشرط أن يكون المشكل ناتجاً عن عيب في التصنيع.

### تحذيرات بشأن الملابس

## مهم: احتفظ به للاستخدام في المستقبل

- تحذير! هذه المجموعة (لحاف سرير أطفال/غطاء لحاف سرير أطفال/واقي سرير أطفال) مناسبة للاستخدام في سرير أطفال بأبعاد: (طول) 130-85 سم (عمق) 60-70 سم.
- توقف عن استخدام لحاف سرير أطفال/غطاء لحاف سرير أطفال/واقي سرير أطفال عند ظهور أول علامات التلف. ابقها بعيداً عن النار. لا تقم بالتنظيف الجاف.
- لحاف/غطاء لحاف: تحذير! تأكد من أن وجه الطفل غير مغطى. لا تستخدمه مع كيس نوم أو بطانية. ضع في اعتبارك درجة حرارة الغرفة وملابس نوم الطفل. يمكن أن يؤدي ارتفاع درجة الحرارة إلى تعريض حياة طفلك للخطر!
- مقاومة الحرارة: TOG 4.0 - مناسب لدرجة حرارة الغرفة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و 25 درجة مئوية.
- الأبعاد:
- لحاف سرير أطفال (طول) 130 سم (عمق) 100 سم مناسب للاستخدام في سرير أطفال أو منتج مشابه بأبعاد لا تقل عن (طول) 85 سم (عمق) 60 سم
- غطاء لحاف سرير أطفال (طول) 130 سم (عمق) 100 سم متوافق/مطابق لأبعاد لحاف سرير الأطفال بأبعاد (طول) 130 سم (عمق) 100 سم.
- واقي سرير الأطفال: تحذير! تأكد من أن الملحقات (مثل الأربطة) تظل مثبتة بإحكام بالسرير. قم بإزالة واقي السرير عندما يصبح الطفل قادراً على الجلوس دون مساعدة. عندما يصبح الطفل قادراً على الجلوس أو الوقوف دون مساعدة، غالباً ما يستخدم الأطفال واقي السرير كإطار للتسلق مما يؤدي إلى سقوطهم من السرير. مناسب فقط أسرة الأطفال المزودة بقضبان. غير مناسب للأسرة القابلة للطي. تحقق من إمكانية ربط جميع الحبال بالسرير.
- ضع واقي السرير داخل السرير، بين المرتبة والجوانب. ابدأ من أحد الأركان، واربط الأربطة حول السرير، مع عمل عقدة مزدوجة في كل مرة، ثم كرر العملية لجميع الأربطة الموجودة.
- تحقق بانتظام من أن واقي السرير مثبت جيداً وأنه لا يمكن تحريكه أو إزالته من الجوانب. شد عقدة الأربطة عند الضرورة

- Struttura in legno massiccio di faggio verniciato.
- Rete reggimaterasso in legno massiccio di faggio.
- Ruote in nylon.

- Estructura de madera maciza de haya barnizada.
- Base de apoyo del colchón de madera maciza de haya.
- Ruedas de nylon.

- Solid varnished beechwood frame.
- Solid beechwood mattress support base.
- Nylon wheels.

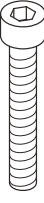





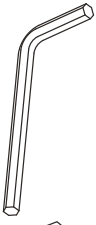

- Каркас из массива лакированного бука.
- Основание для матраса из массива бука.
- Нейлоновые колеса.

- Structure en hêtre massif verni.
- Sommier en hêtre massif.
- Roues en nylon.

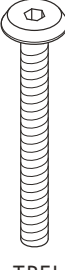
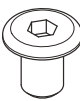



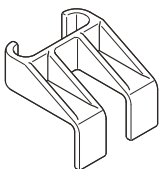
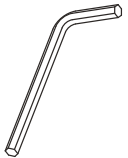
- هيكل من خشب الزان الصلب المطلي بالورنيش.
- قاعدة دعم مرتبة من خشب الزان الصلب.
- عجلات من النايلون.

COMPONENTI - COMPONENTS - COMPOSANTS - COMPONENTES - КОМПОНЕНТЫ - المكونات

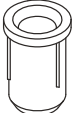
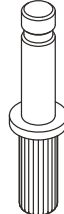
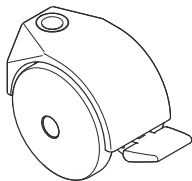
Minuteria Culla / Crib hardware (0090342400)

<b>a x8</b>	<b>b x4</b>	<b>c x4</b>	<b>d x4</b>	<b>e x4</b>	<b>f x2</b>	<b>g1</b>	<b>h</b>
cod.0030646960  TCEI M6x40	cod.0030664460  TMTBLEI M6x65	cod.0039096960 	cod.0030040360 	cod.0039103060 	cod.0039111660 	cod.0030014066  5 mm	cod.0039110600 

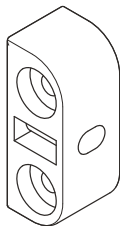
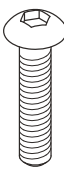
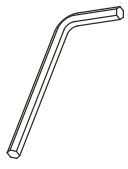
Minuteria Kit lettino / Kit cot hardware (0090342500)

<b>i x4</b>	<b>l x4</b>	<b>m x4</b>	<b>n x4</b>	<b>o x2</b>	<b>p x2</b>	<b>g2</b>
cod.0039205000  TPEI M6x60	cod.0039206000 	cod.0030040360 	cod.0039103060 	cod.0039111660 	cod.0040748800 	cod.0030014360  4 mm

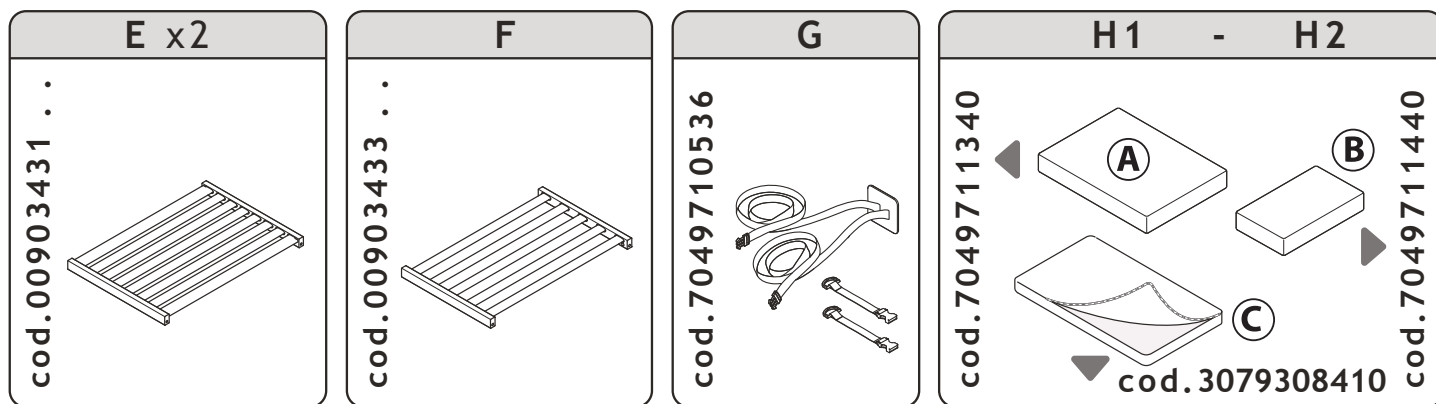
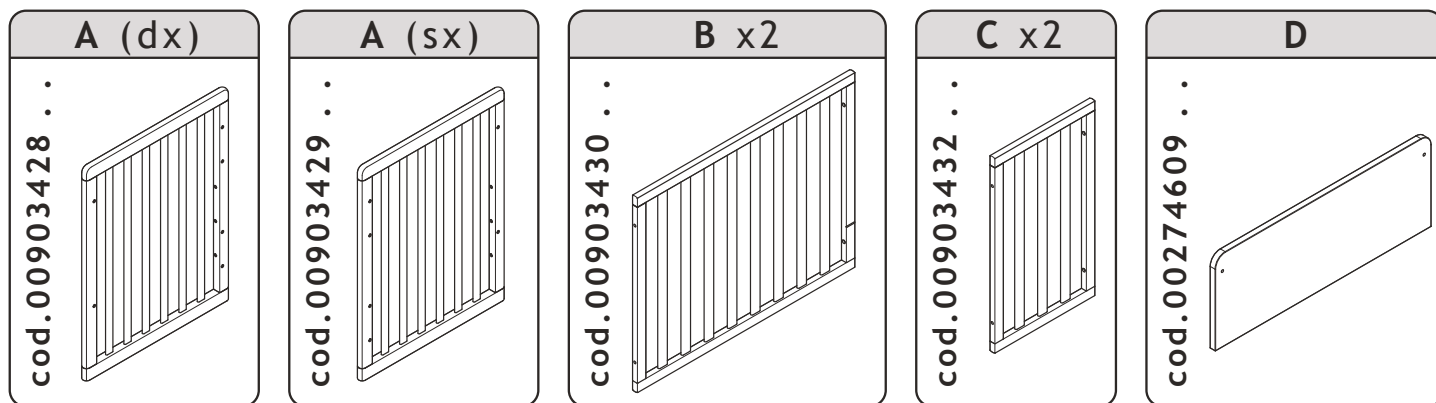
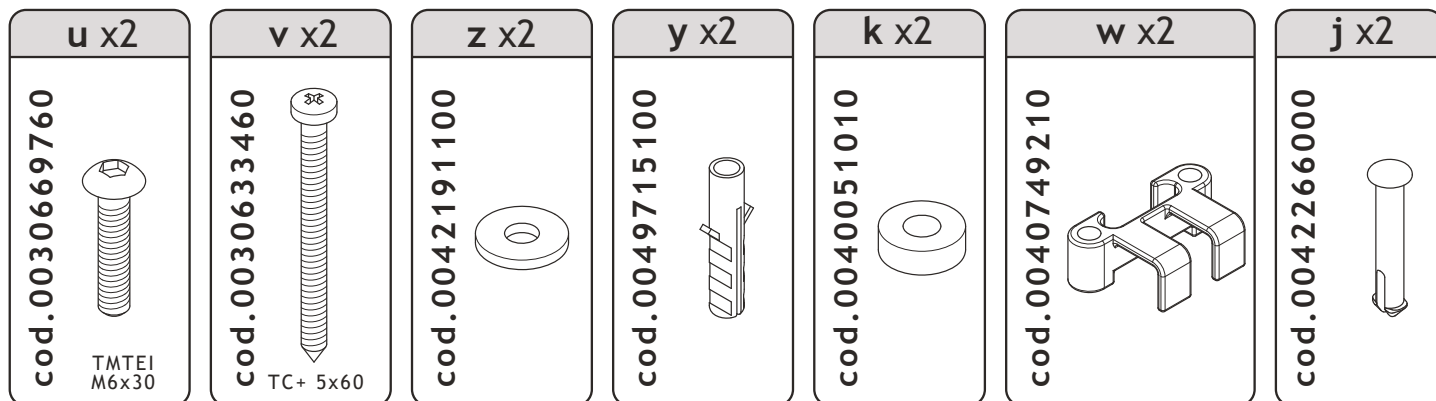
Kit ruote / Wheels kit (0090342700)

<b>q x4</b>	<b>r x4</b>	<b>s x4</b>
cod.0042245600 	cod.0030030960 	cod.0049220410 

Kit alzarete / Rack Raising Kit (0090342600)

<b>t x4</b>	<b>u x4</b>	<b>g2</b>
cod.0040107710 	cod.0030669760  TMTPEI M6x30	cod.0030014360  4 mm

Kit Montessori / Montessori kit (0090343400)



- A** Materasso culla - Crib mattress
- B** Prolunga materasso - Mattress extension
- C** Cover materasso / Mattress cover

**IT** Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore. Attenzione: le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore. Le caratteristiche cromatiche dei vari materiali possono differire tra loro e non sono vincolanti per il produttore.

**EN** Every code reciprocation always must be composed from ten figures: to complete the eventual codes from eight indicating figures with the two color. Note: the replacement parts may only be ordered through the retailer. The colour characteristics of the various materials can differ and are not binding for the manufacturer.

**FR** Chaque code je rends doit être toujours composé de dix chiffres : compléter les éventuels codes de huit chiffres avec deux heures indiquant la couleur. Attention: les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur. Les caractéristiques chromatiques des différents matériaux peuvent varier et n'ont pas de caractère obligatoire pour le fabricant.

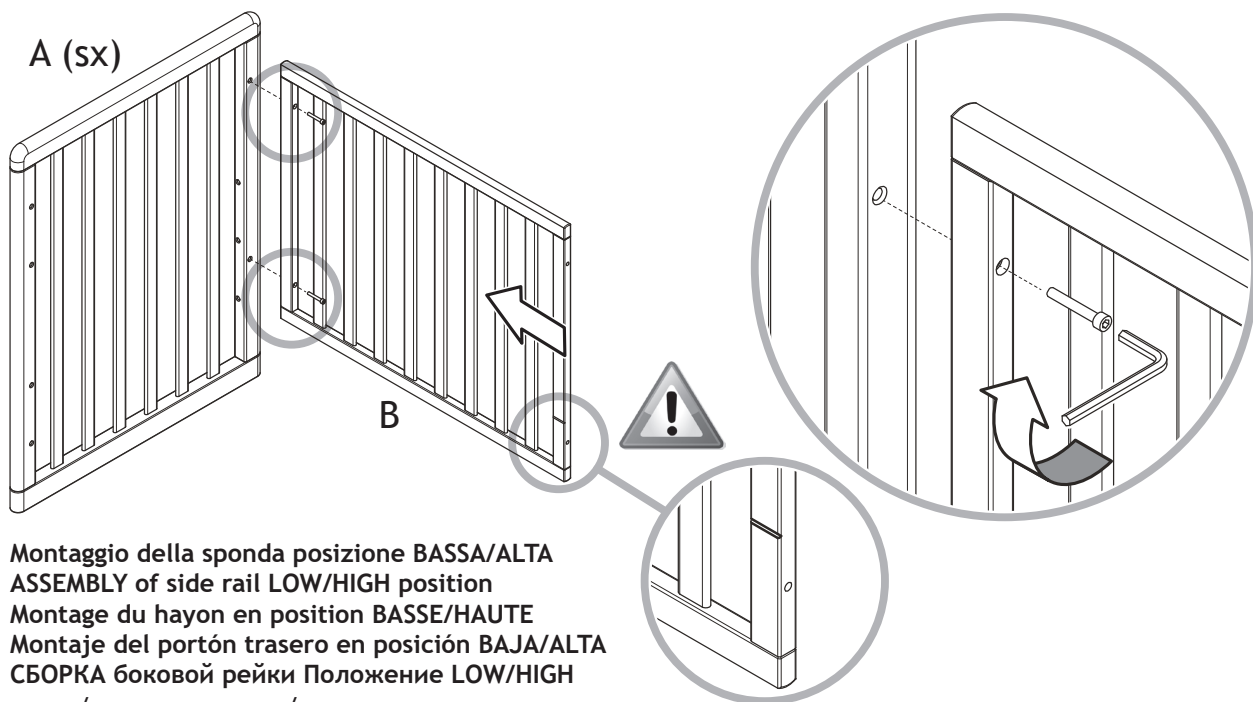
**ES** Cada código vuelvo debo siempre ser compuesto de diez cifras: completar los posibles códigos de ocho cifras con las dos horas que indican el color. ¡Atención!: las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor. Las características cromáticas de los diversos materiales pueden diferir entre sí y no son vinculantes para el productor.

**RU** Каждый код всегда должен состоять из десяти цифр: для завершения кода необходимо использовать восемь цифр, обозначающих цвет. Примечание: запасные части можно заказать только через розничного продавца. Цветовые характеристики различных материалов могут различаться и не являются обязательными для производителя.

Naturale	03
Bianco	10
Naturale/Bianco	30

**AR** يجب أن يتكون كل رمز تبادلي دائماً من عشرة أرقام. لإكمال الرموز النهائية من ثمانية أرقام تشير إلى اللونين. ملاحظة: لا يمكن طلب قطع الغيار إلا من خلال بائع التجزئة. قد تختلف خصائص الألوان للمواد المختلفة ولا تعتبر ملزمة للشركة المصنعة.

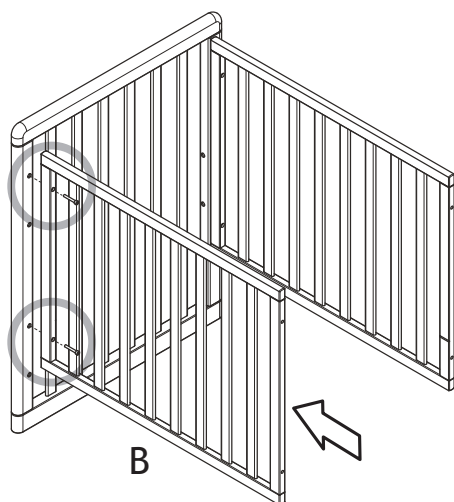
1



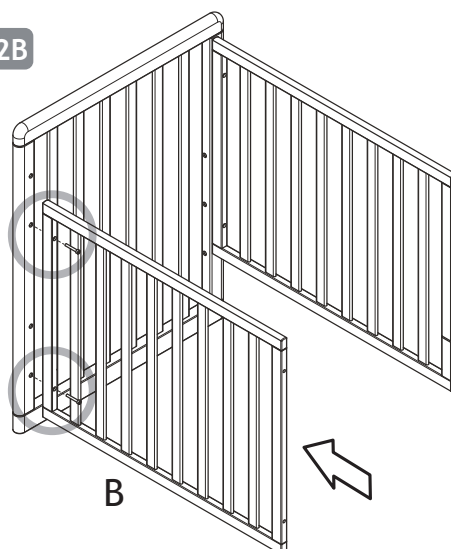
Montaggio della sponda posizione BASSA/ALTA  
 ASSEMBLY of side rail LOW/HIGH position  
 Montage du hayon en position BASSE/HAUTE  
 Montaje del portón trasero en posición BAJA/ALTA  
 СБОРКА боковой рейки Положение LOW/HIGH

تجميع السكة الجانبية منخفضة/مرتفعة الموضع المنخفض/المرتفع

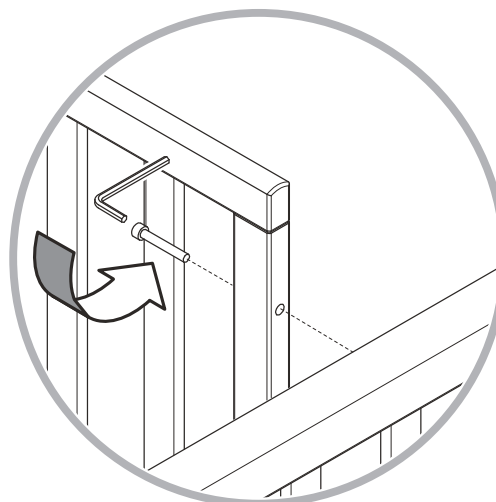
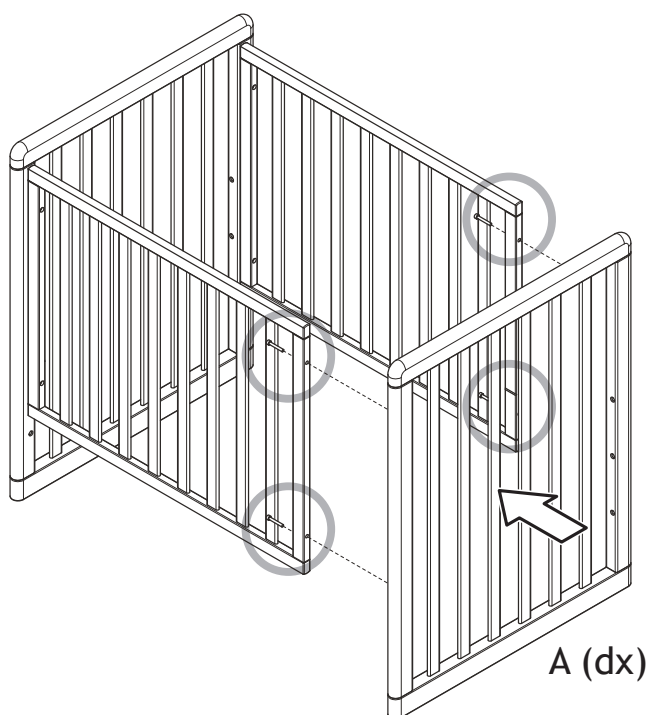
2A



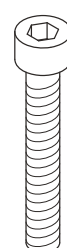
2B



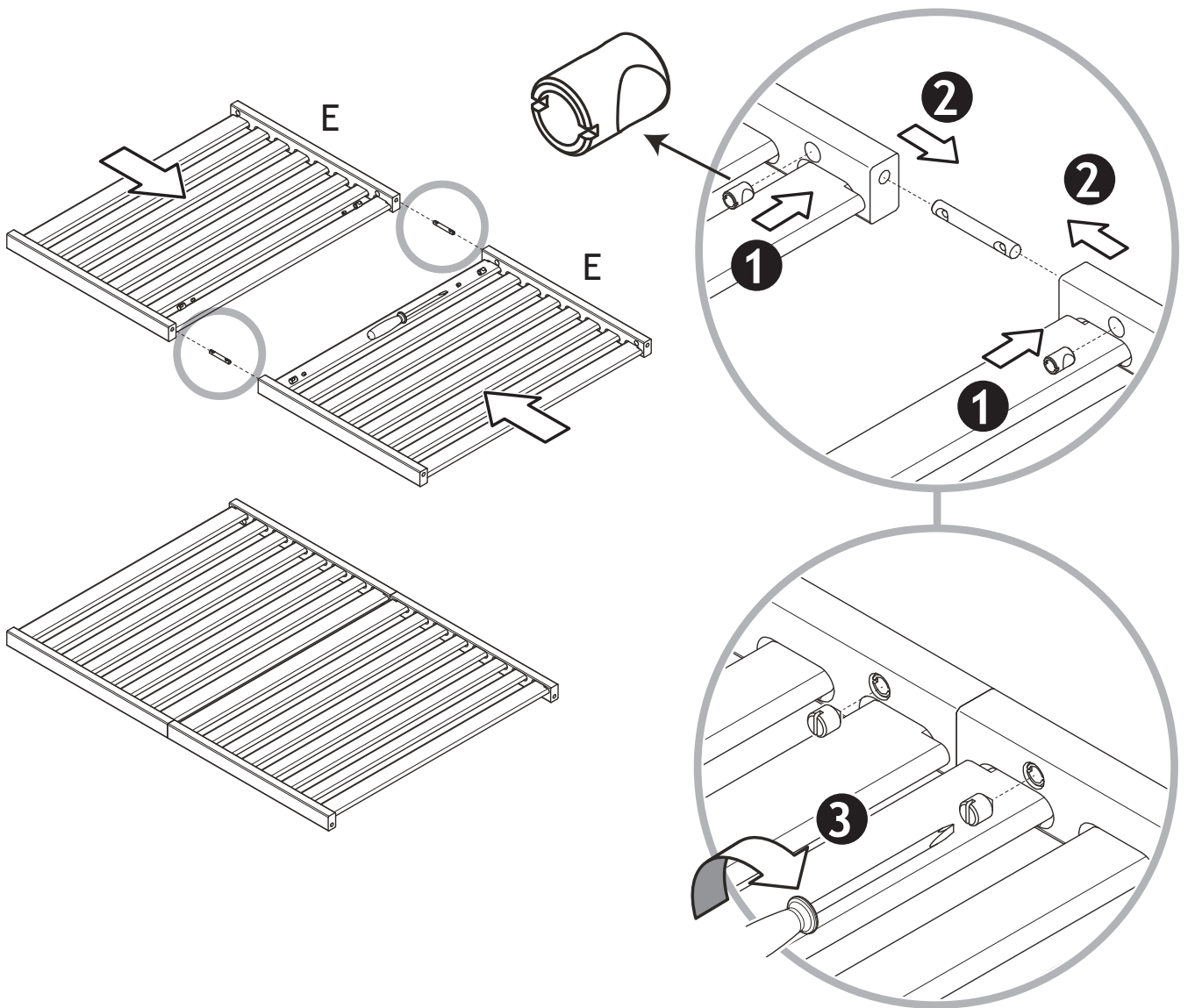
3



a x8



4

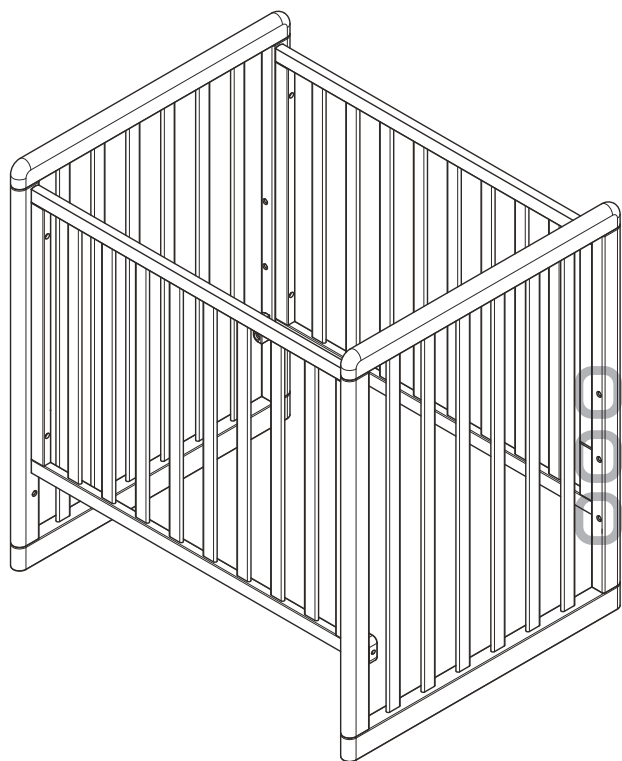


d x4    e x4    f x2



**5** Montaggio della rete posizione BASSA / MEDIA / ALTA  
 Assembly of the base position LOW / MEDIUM / HIGH  
 Assemblage du sommier position BAS / MOYEN / HAUT

Montaje del somier posicion BAJA / MEDIA / ALTA  
 Сборка базовой позиции НИЗКАЯ / СРЕДНЯЯ / ВЫСОКАЯ  
 تجميع وضع القاعدة منخفضة/متوسطة/عالية



Pos 3

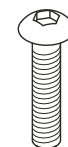
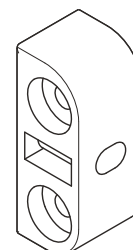
Pos 2

Pos 1

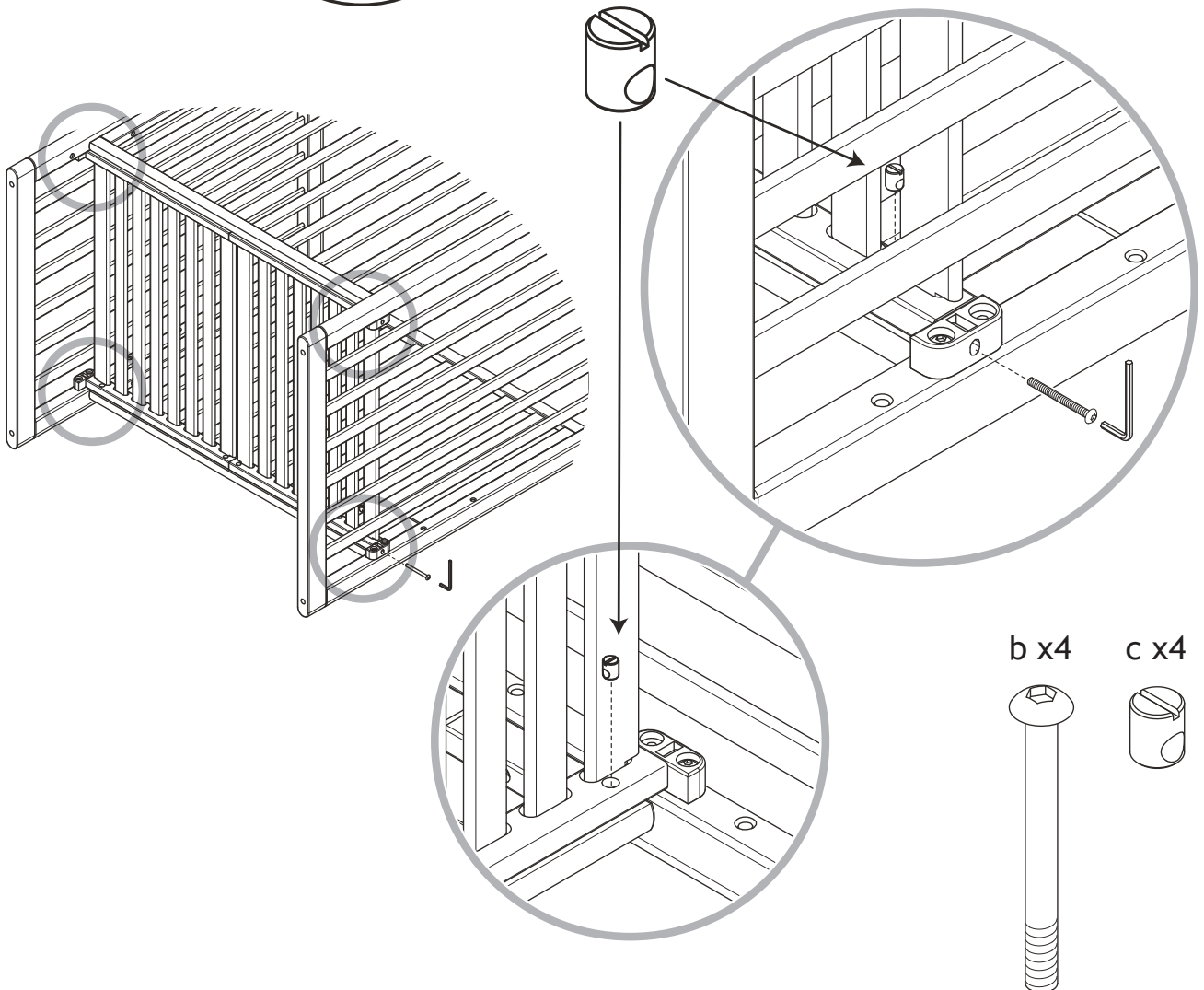
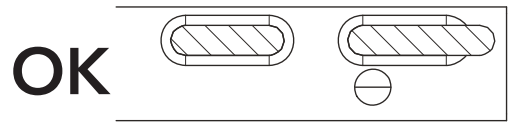
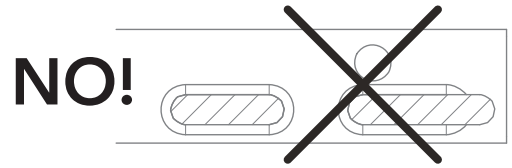
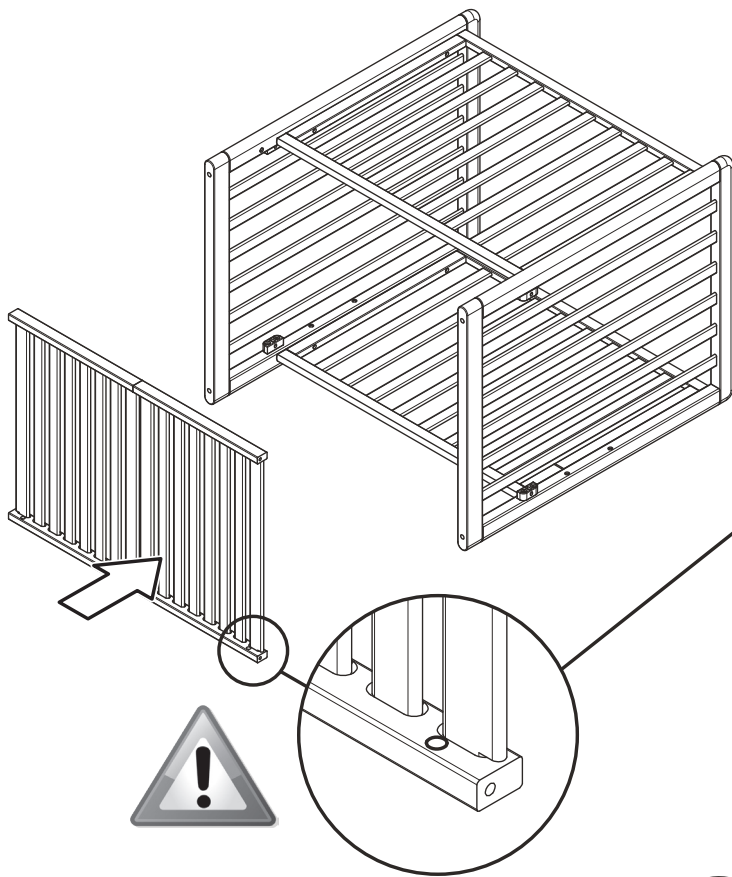


t x4

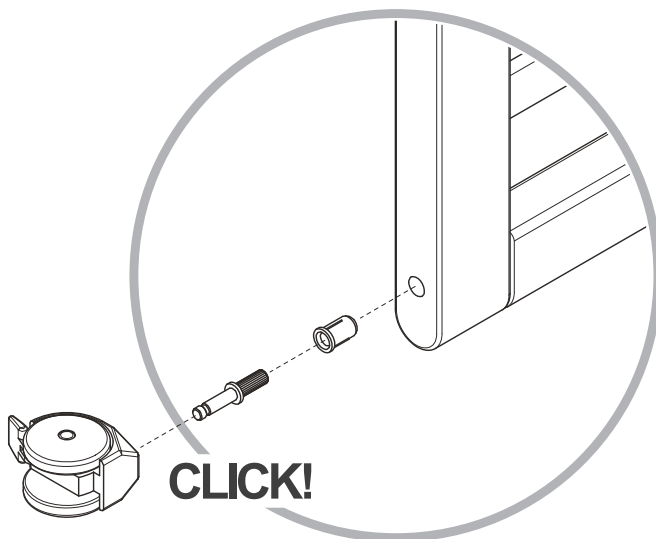
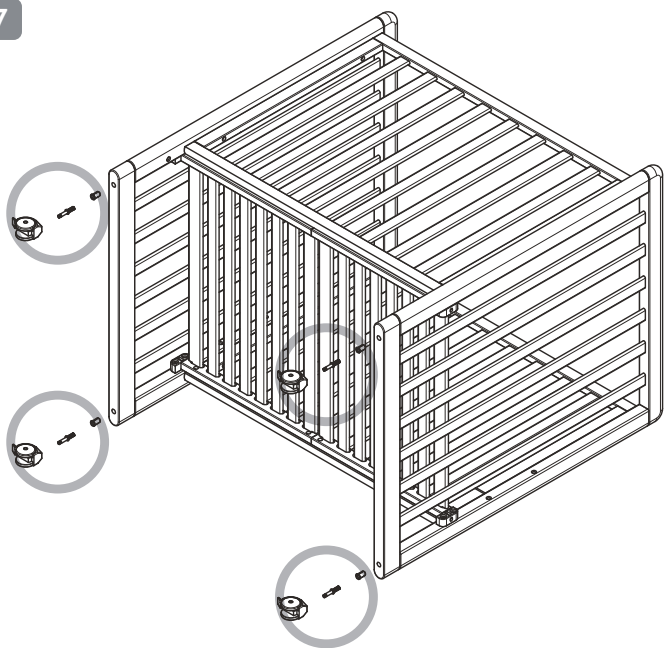
u x4



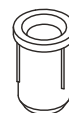
6



7



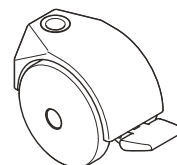
q x4



r x4



s x4





## MODALITA' FISSAGGIO AL LETTO / FIXED TO THE BED MODE

PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO: La sponda abbassabile deve essere fissata nella posizione alta quando la rete è nella posizione superiore.

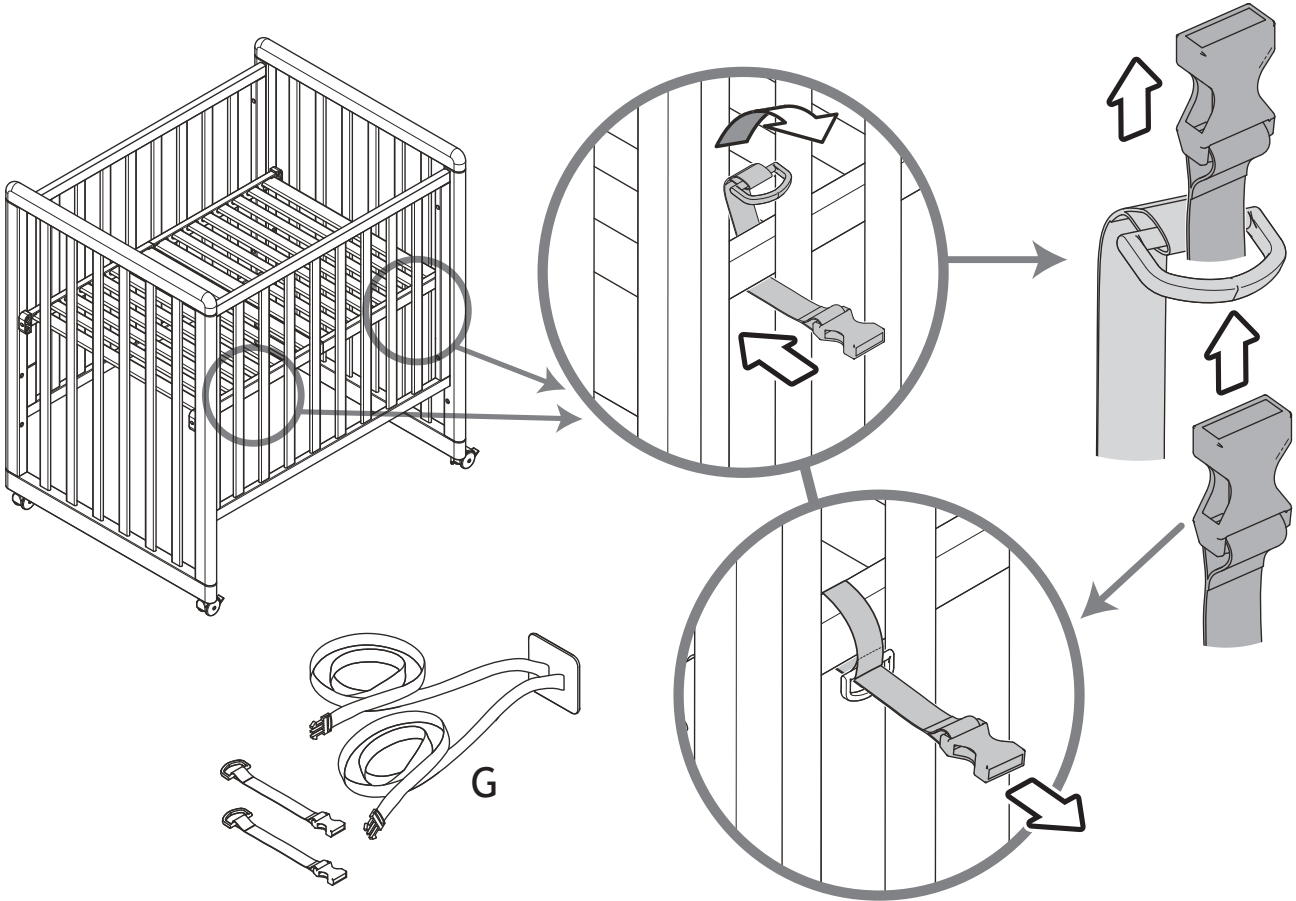
FOR THE SAFETY OF YOUR CHILD: The lowering side rail must be fixed in the up position when the net is in the upper position.

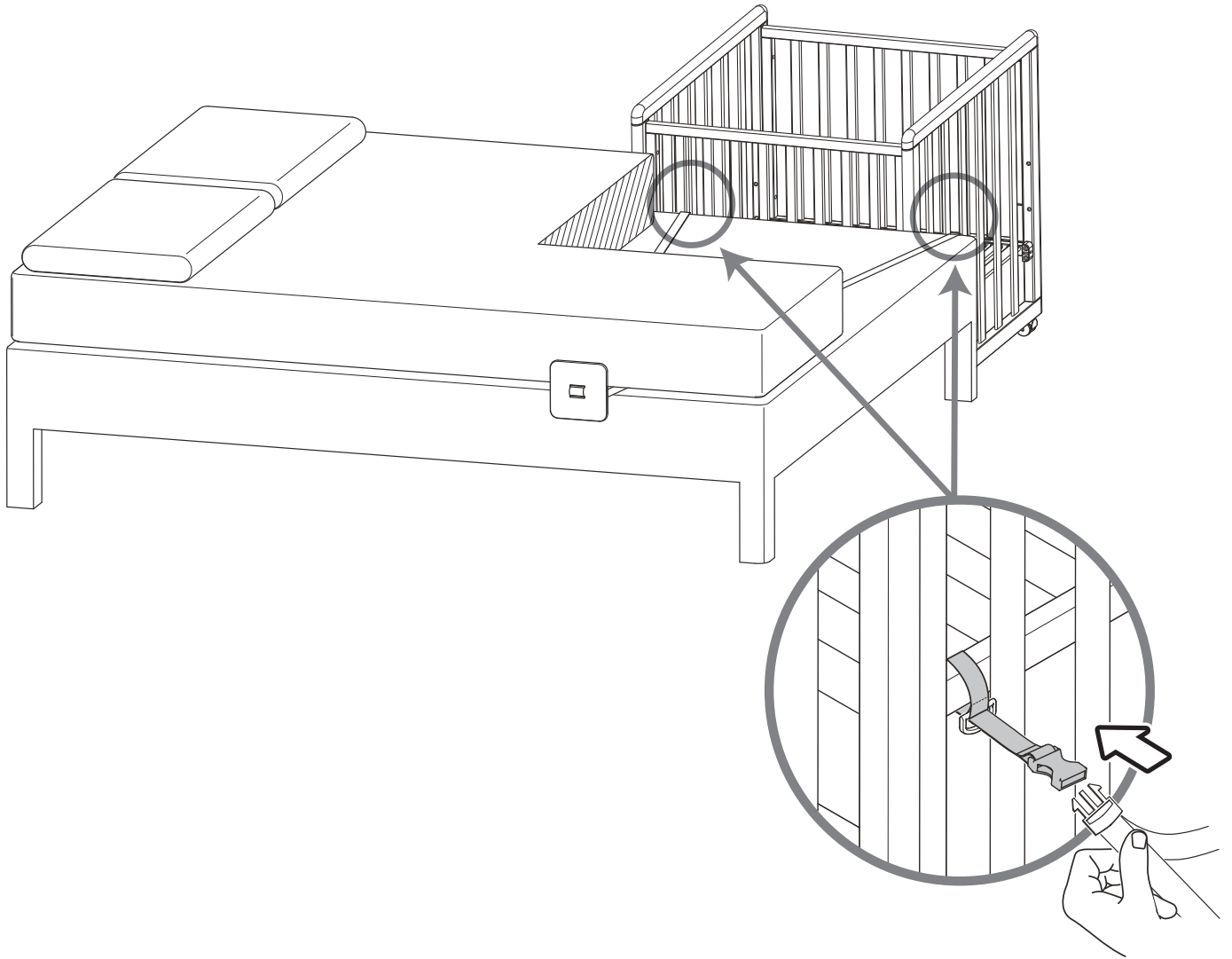
POUR LA SÉCURITÉ DE TON ENFANT : La barrière de sécurité doit être fixée en position haute lorsque le filet est en position haute.

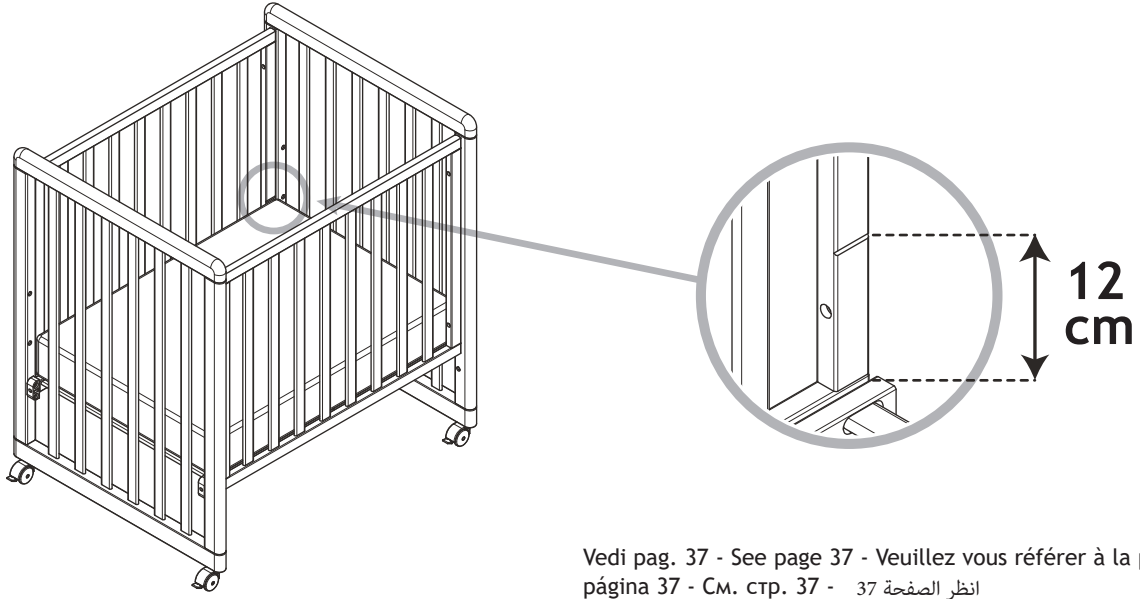
POR LA SEGURIDAD DE TU HIJO: La barandilla de seguridad debe fijarse en la posición superior cuando la red está en la posición superior.

ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА: Опускающаяся боковая перекладина должна быть зафиксирована в верхнем положении, когда сетка находится в верхнем положении.

من أجل سلامة طفلك: يجب تثبيت القضيب الجانبي السفلي في الوضع العلوي عندما تكون الشبكة في الوضع العلوي







Vedi pag. 37 - See page 37 - Veuillez vous référer à la page 37 - Véase la página 37 - См. стр. 37 - انظر الصفحة 37

- Questo lettino è adatto al materasso "A" incluso.
- Lo spessore del materasso non deve superare i 12 cm.
- Il materasso non deve superare il segno sulla sponda del lettino quando il piano rete è in posizione bassa.
- Quando il bambino è in grado di stare seduto, stare in ginocchio o alzarsi, il piano rete deve essere fissato nella sola posizione inferiore.

- Esta cuna es adecuada para el colchón "A" incluido.
- El espesor del colchón no debe superar los 12 cm.
- El colchón no debe superar la marca que aparece en el lateral de la cuna cuando el somier está en posición baja.
- Cuando el niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse, la plataforma de la cama debe fijarse sólo en la posición inferior.

- This cot is suitable for mattress "A" included.
- The mattress must not be more than 12 cm in thickness.
- The mattress must not exceed the mark on the cot side when the base is fixed in the lower position.
- When the child is able to sit, stand or kneel, the bed base must be fixed in the lower position only.

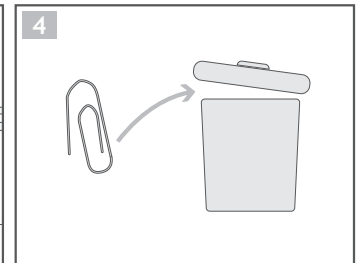
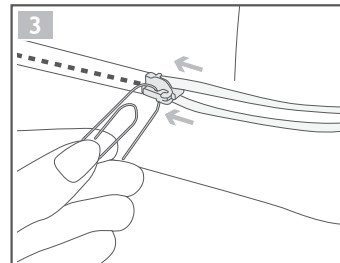
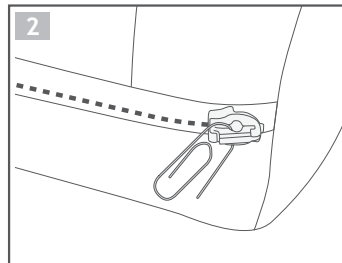
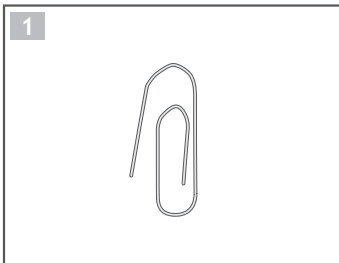
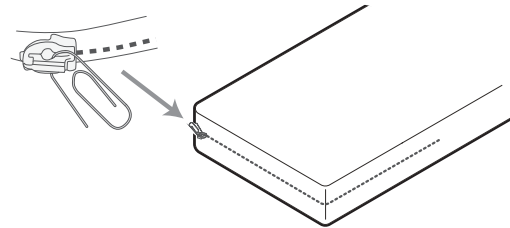
- Эта кроватка подходит для матраса "А", который входит в комплект.
- Толщина матраса не должна превышать 12 см.
- Матрас не должен превышать отметку на боковой стенке кроватки, когда основание кровати находится в нижнем положении.
- Когда ребенок сможет сидеть, стоять или стоять на коленях, основание кровати должно быть зафиксировано только в нижнем положении.

- Ce lit est adapté au matelas "A" inclus.
- L'épaisseur du matelas ne doit pas être supérieure à 12 cm.
- Le matelas ne doit pas dépasser le repère sur le côté du lit lorsque la base du sommier est en position basse.
- Lorsque l'enfant est capable de s'asseoir, de s'agenouiller ou de se tenir debout, la plateforme du lit doit être fixée en position basse uniquement.

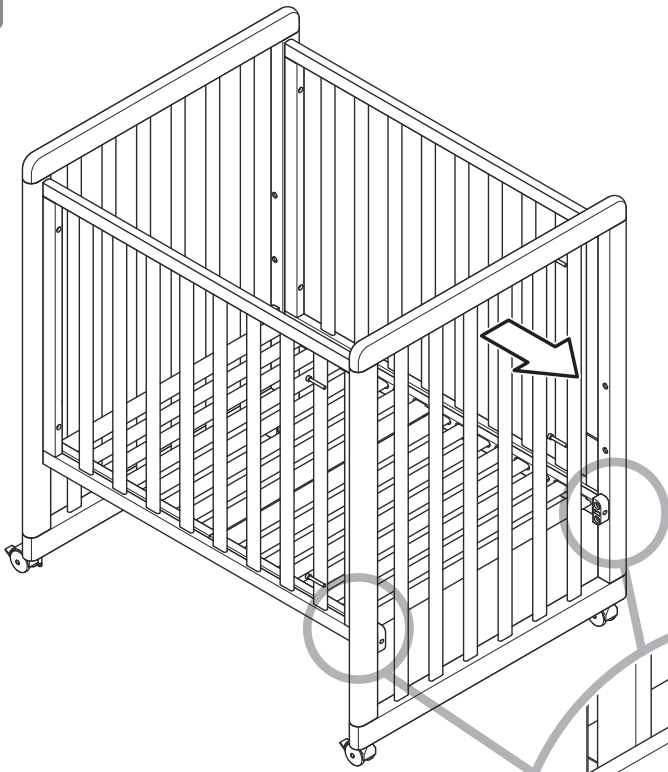
- هذا السرير مناسب للمرتبة "A" المرفقة.
- يجب ألا يتجاوز سمك المرتبة 12 سم.
- يجب ألا تتجاوز الفرشة العلامة الموجودة على جانب المهد عندما تكون قاعدة السرير في وضع الاستلقاء
- عندما يكون الطفل قادراً على الجلوس أو الوقوف أو الركوع، يجب تثبيت قاعدة السرير في الوضع السفلي فقط.



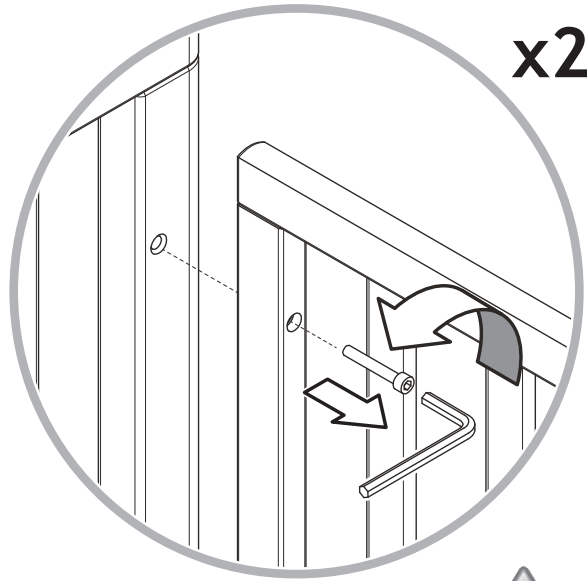
**IT** - non fornita  
**EN** - not supplied  
**FR** - non fourni  
**ES** - no suministradas  
**RU** - не поставляется  
**AR** - غير متوفر



1



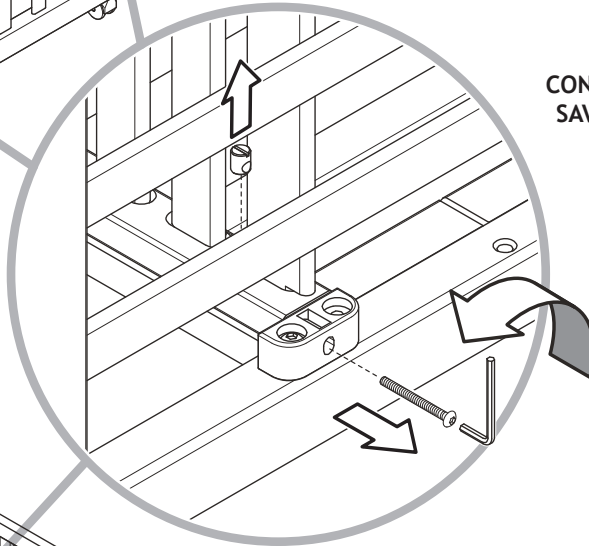
x2



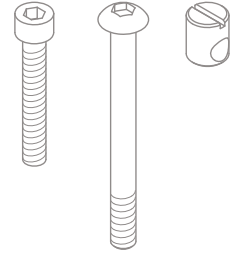
CONSERVARLE PER FASI  
SAVE THEM FOR STEPS

4 6

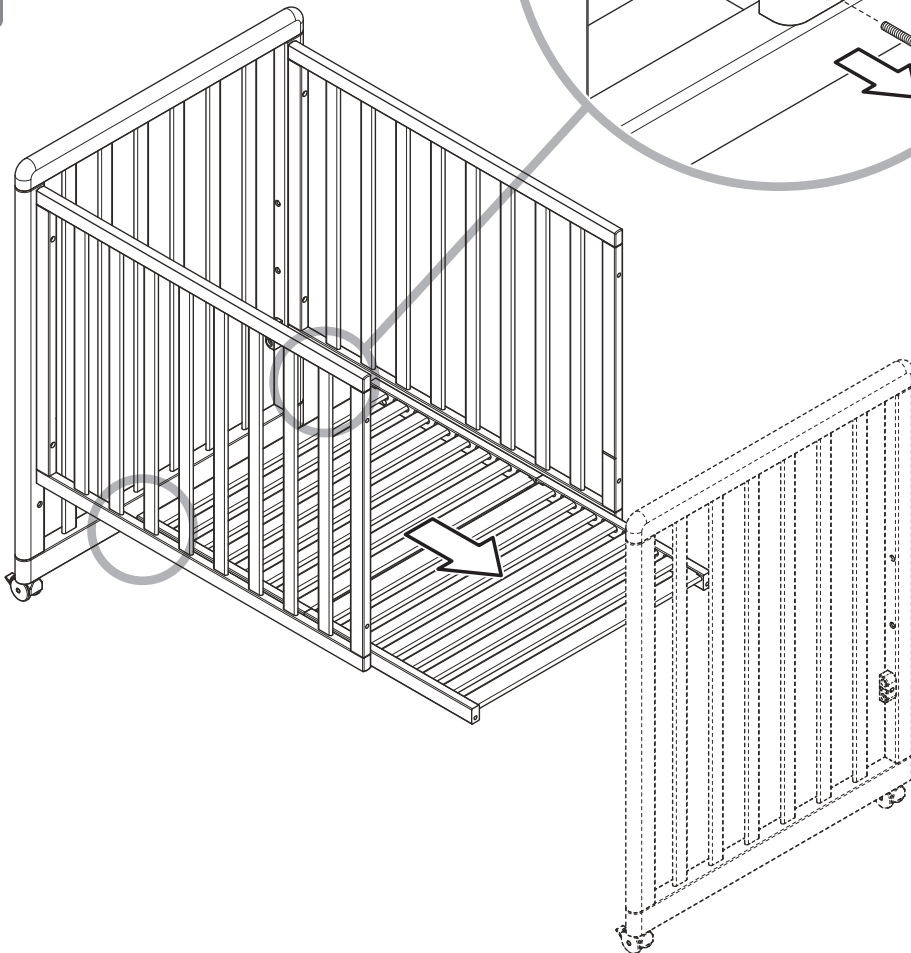
x4



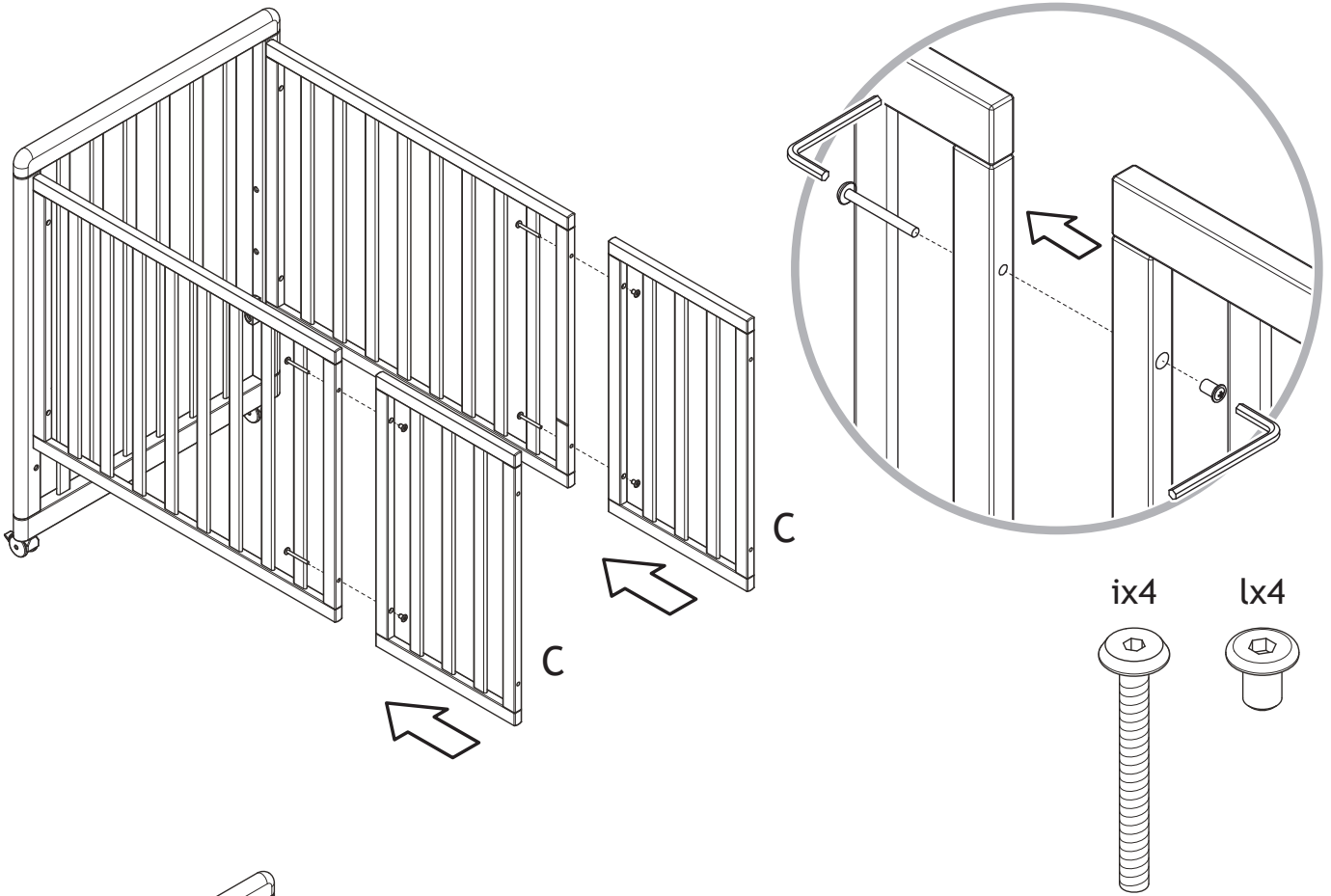
ax4 bx4 cx4



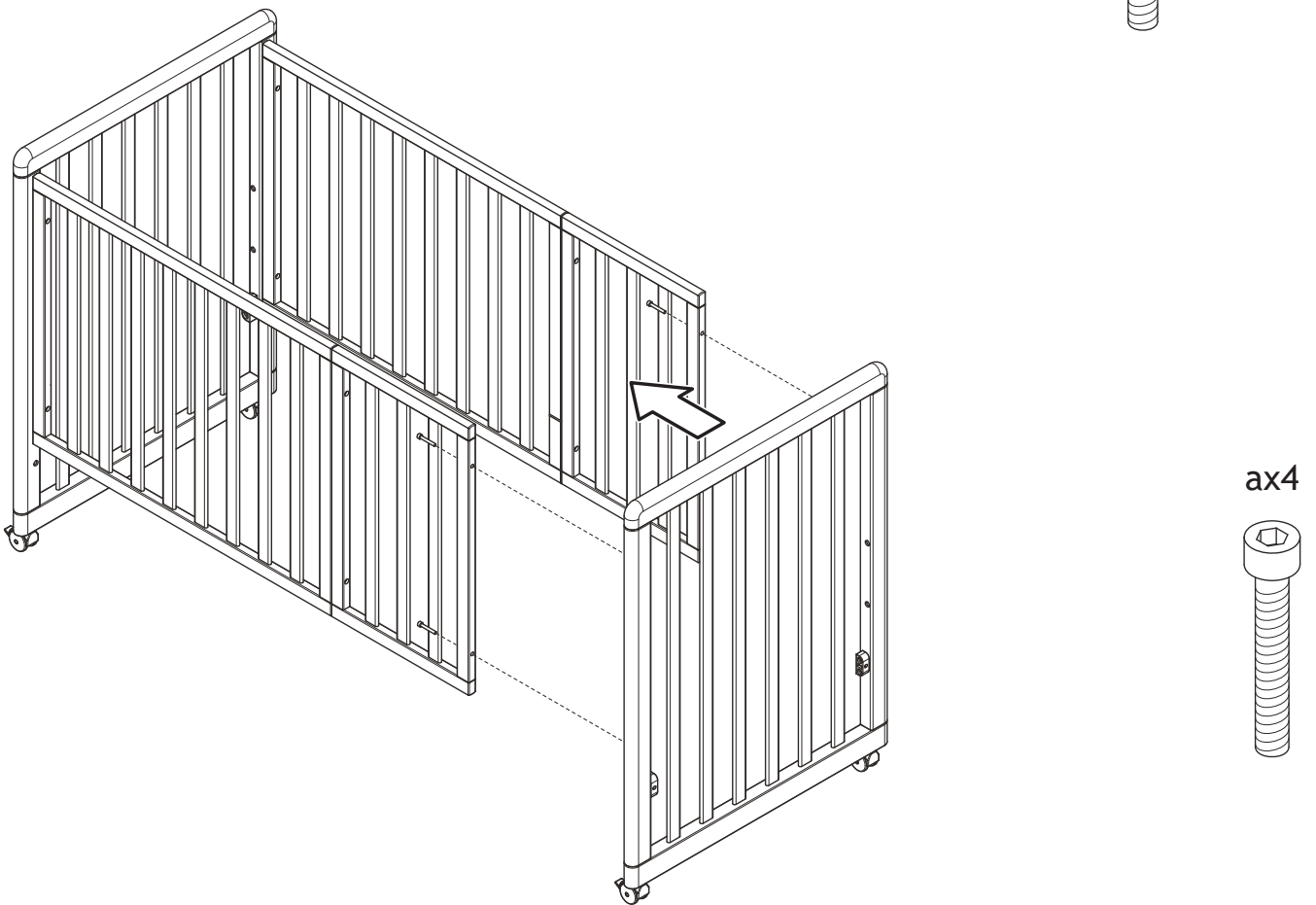
2



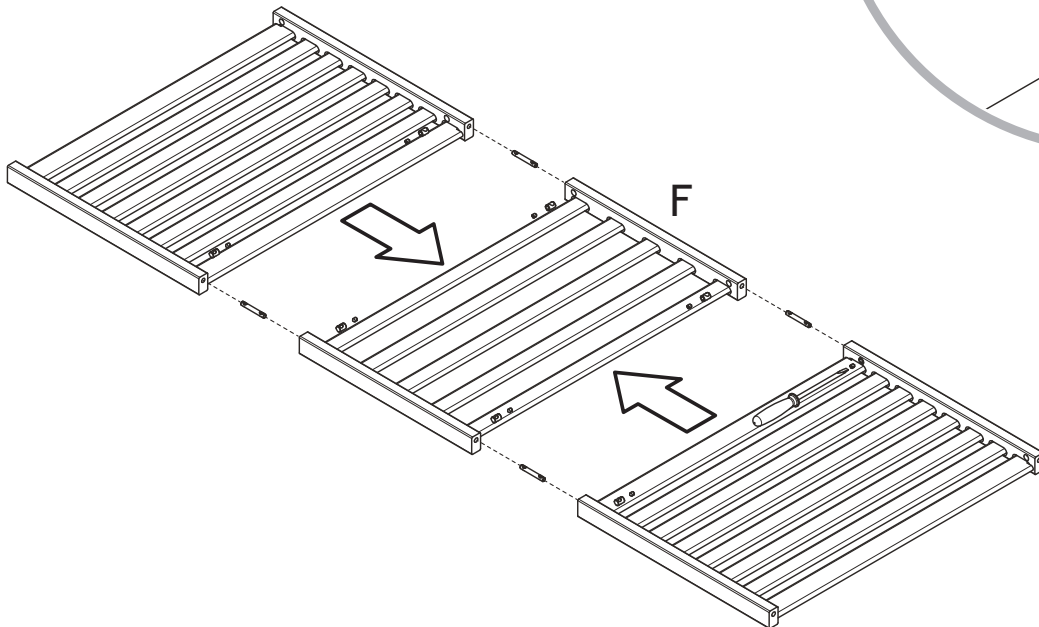
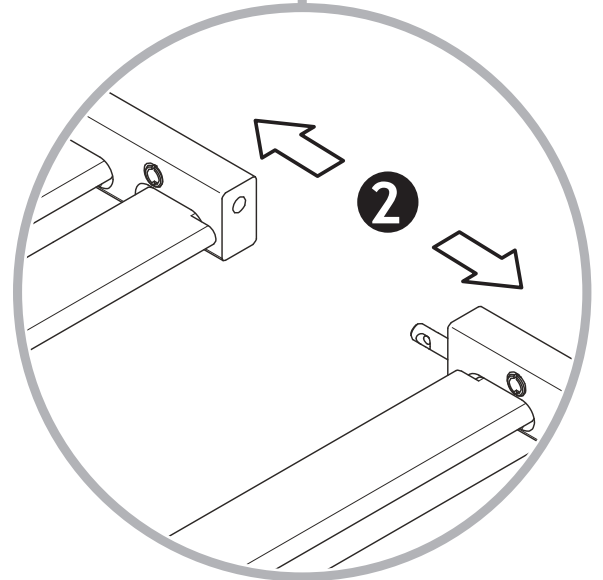
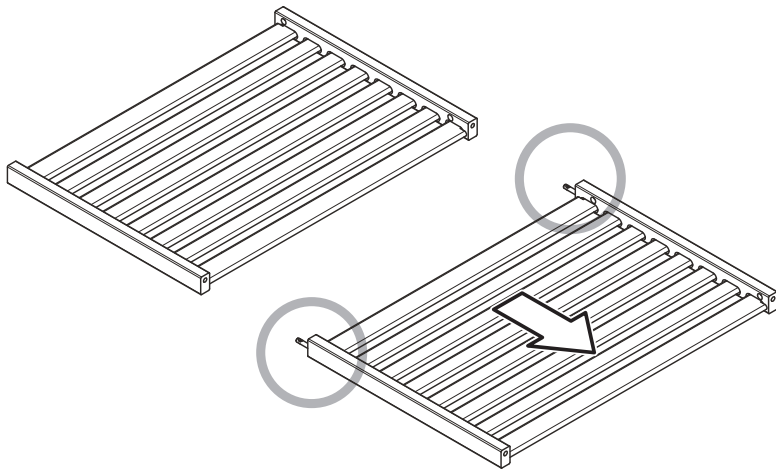
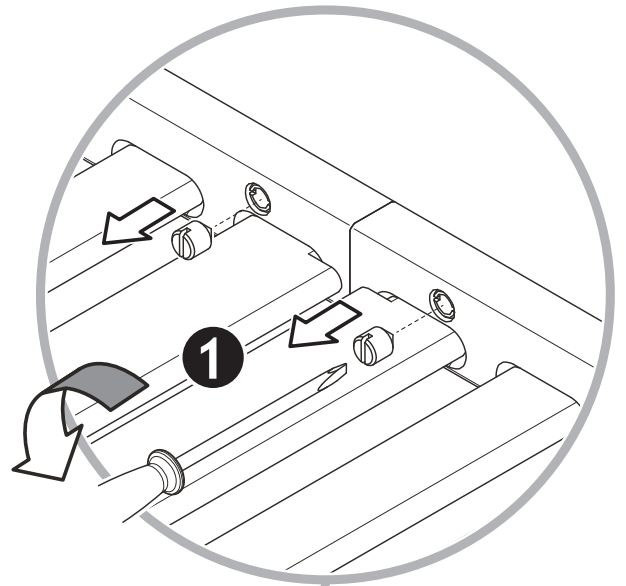
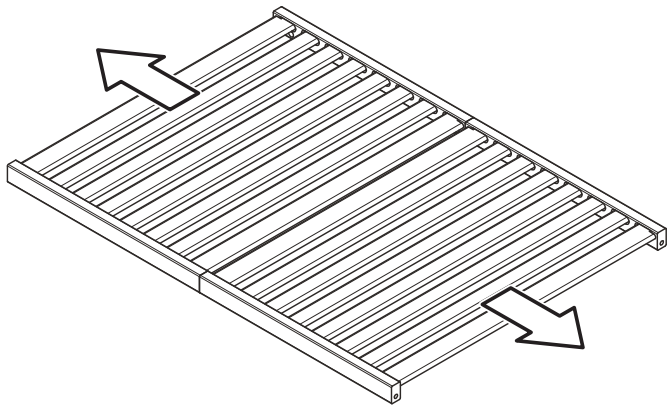
3



4



5



m x4



n x4



o x4



6



Montaggio della rete posizione BASSA/MEDIA/ALTA  
 Assembly of the base position LOW / MEDIUM / HIGH  
 Assemblage du sommier position BAS / MOYEN / HAUT  
 Montaje del somier posición BAJA / MEDIA / ALTA  
 Сборка базовой позиции НИЗКАЯ / СРЕДНЯЯ / ВЫСОКАЯ

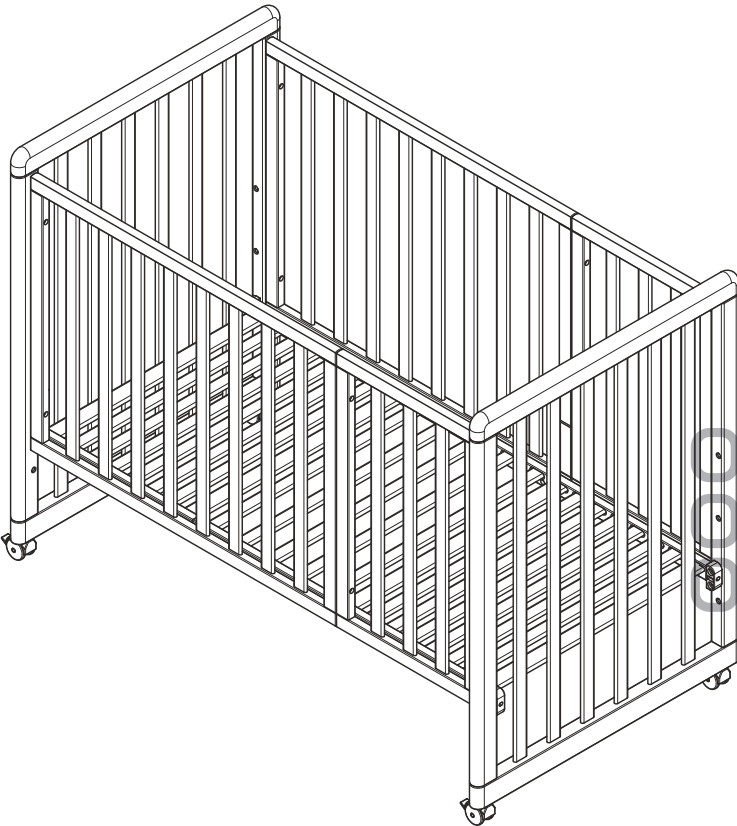
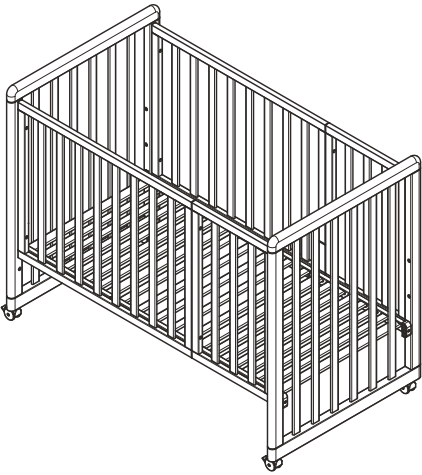


تجميع وضع القاعدة منخفضة/متوسطة/عالية

Pos 1

Pos 2

Pos 3



Pos 3

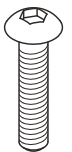
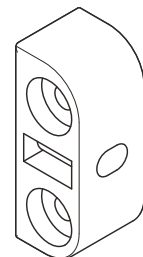
Pos 2

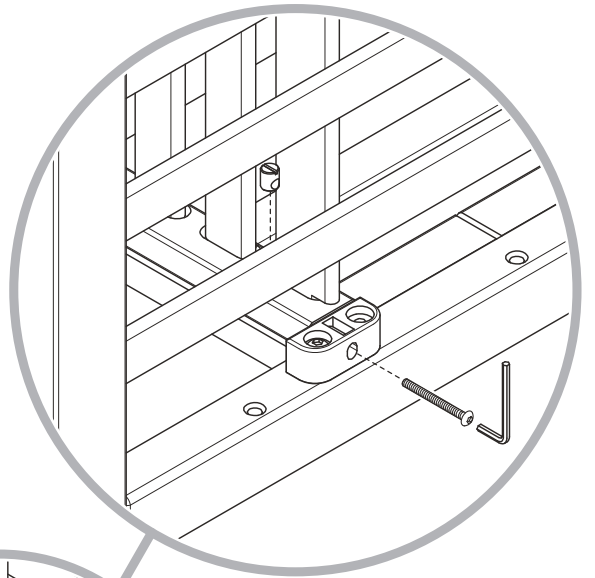
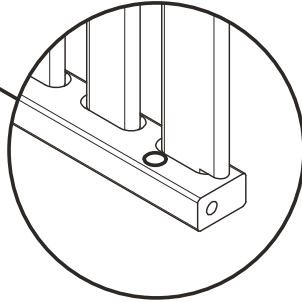
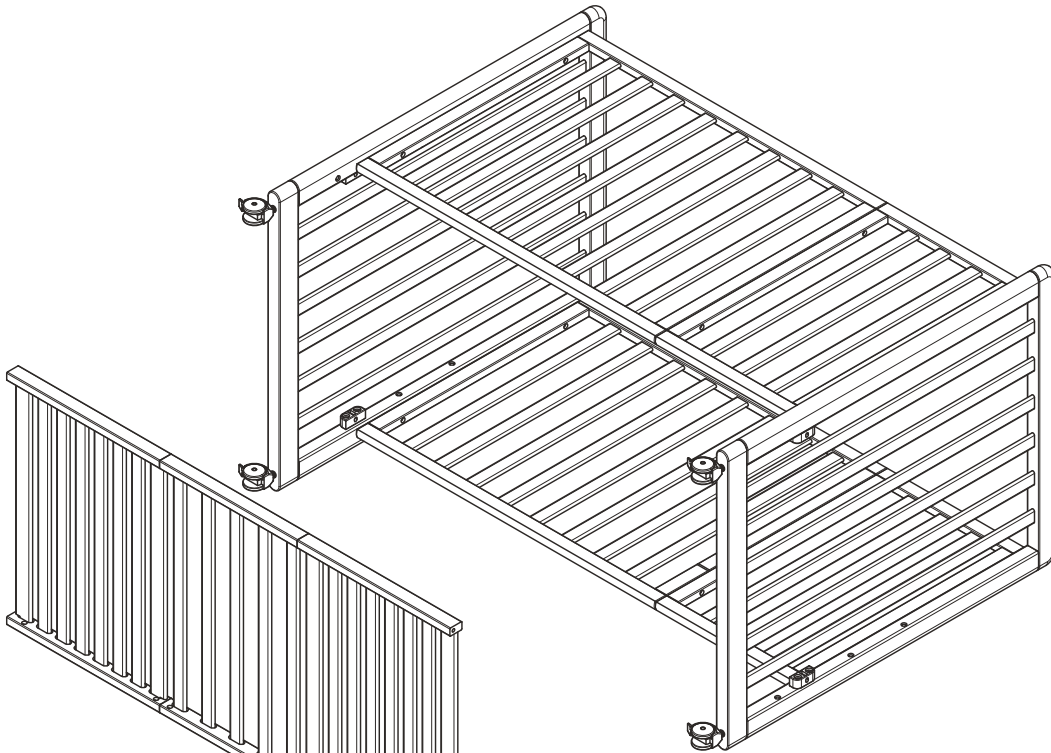
Pos 1



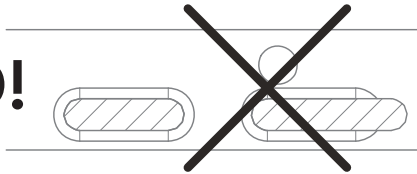
t x4

u x4

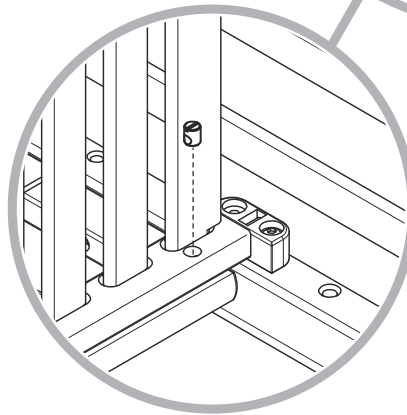
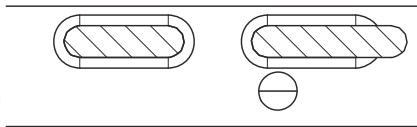




**NO!**



**OK**



bx4



cx4





La rete va sempre bloccata alla sponda con il gancio (p)

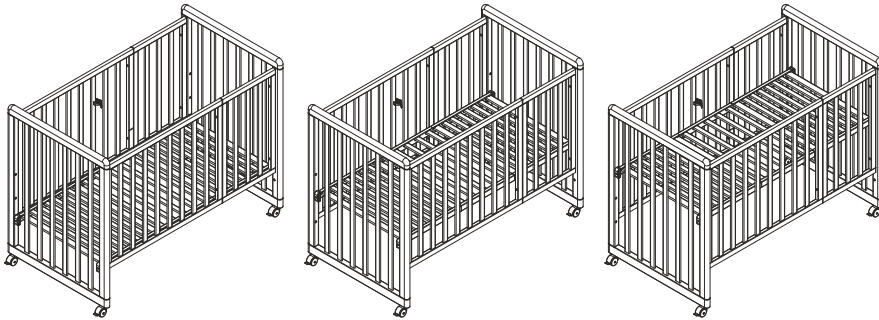
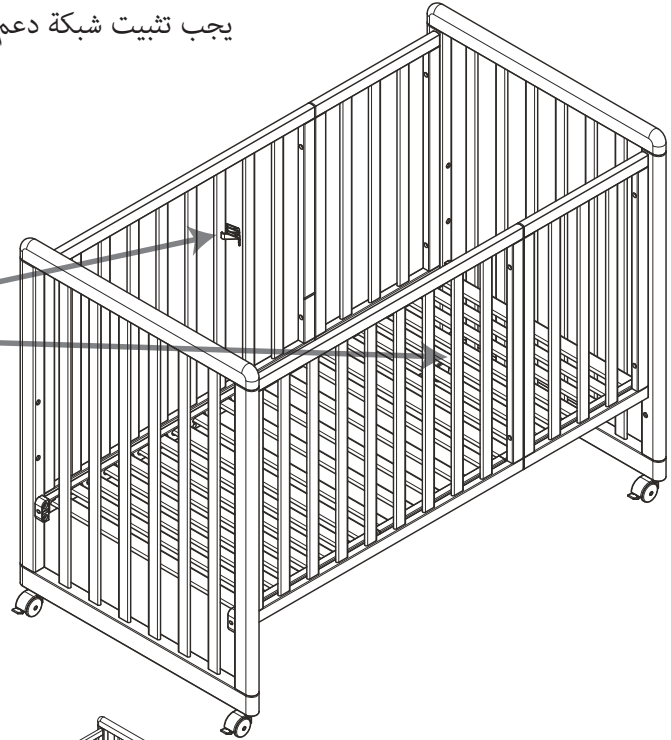
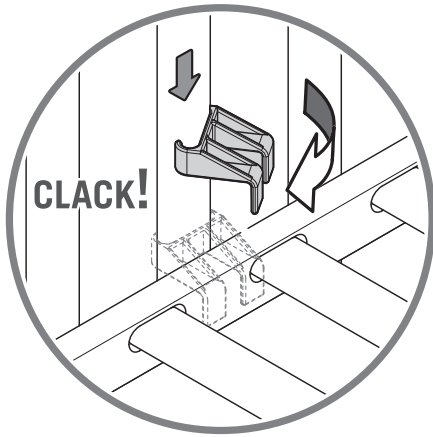
The mattress support net should always be secured to the side with the hook (p)

Le support de matelas doit toujours être fixé sur le côté avec le crochet (p)

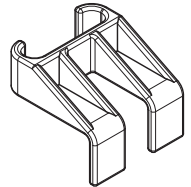
La rejilla de soporte del colchón debe estar siempre sujeta al lateral con el gancho (p)

Сетка для поддержки матраса всегда должна быть закреплена на стороне с крючком (p)

يجب تثبيت شبكة دعم المرتبة دائماً على الجانب باستخدام الخفاف (p).



p x2



#### POSIZIONE PIANO RETE:

- Quando la rete del materasso è nella posizione più alta, non montare la sponda nella posizione bassa.
- Quando il bambino è in grado di stare seduto, stare in ginocchio o alzarsi, il piano rete deve essere fissato nella sola posizione inferiore con la sponda alzata.

#### POSICIÓN DEL ELÁSTICO:

- Cuando el somier esté en la posición más alta, no montes la barandilla de la cama en la posición más baja.
- Cuando el niño es capaz de quedarse sentado, estar de rodillas o levantarse, el somier debe fijarse solamente en la posición inferior con el lado elevado.

#### POSITION OF THE MATTRESS BASE:

- When the mattress net is in the highest position, do not assemble the bed rail in the lowest position.
- When the child is able to sit up, raise on the knees or stand up, use the cot base only in its lower position with the side up.

#### ПОЛОЖЕНИЕ ОСНОВАНИЯ МАТРАСА:

- Когда сетка матраса находится в самом верхнем положении, не собирайте перила кровати в самом нижнем положении.
- Когда ребенок научится сидеть, подниматься на колени или вставать, используйте основание кроватки только в нижнем положении с боковыми стенками вверх.

#### POSITION PLAN SOMMIER:

- Lorsque le sommier est dans la position la plus haute, ne monte pas la barre de lit dans la position la plus basse.
- Donc lorsque l'enfant est en mesure de s'asseoir, de se mettre à genoux ou de se lever, la base du sommier doit être fixée uniquement dans la position la plus basse avec le côté vers le haut.

#### موضع قاعدة المرتبة:

- عندما تكون شبكة المرتبة في أعلى وضع، لا تقومي بتركيب قضيب السرير في أدنى وضع.
- عندما يصبح الطفل قادراً على الجلوس أو رفع ركبتيه أو الوقوف، استخدم قاعدة السرير فقط في وضعها السفلي مع الجانب لأعلى.



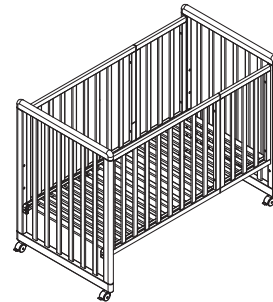
PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO:  
**LA SPONDA DEVE ESSERE FISSATA NELLA POSIZIONE SUPERIORE**  
 FOR YOUR CHILD'S SAFETY:  
**THE SIDE MUST BE FASTENED IN THE UPPER POSITION**

FISSAGGIO AL LETTO  
 CON RETE BASSA

Pos 1

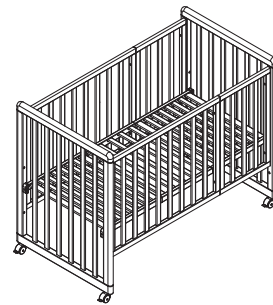


SPONDA ALTA



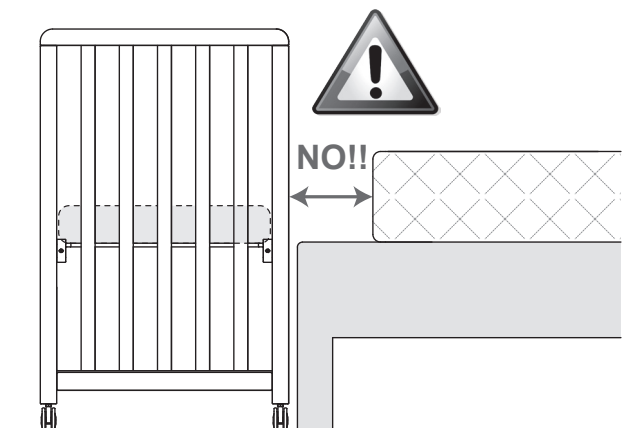
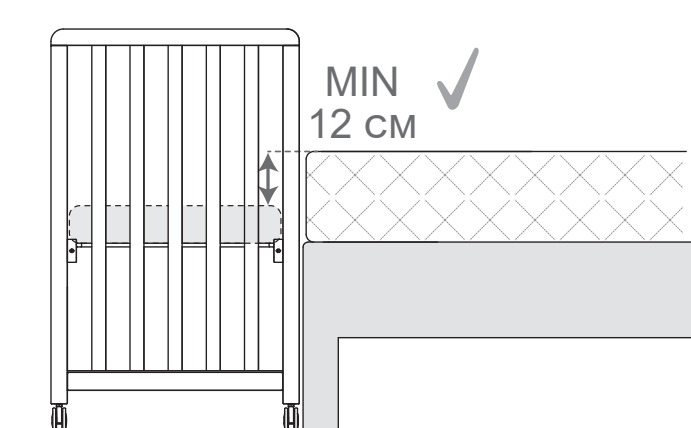
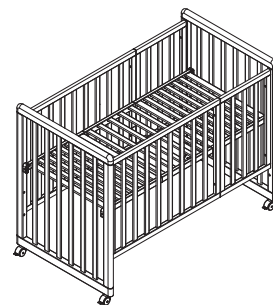
FISSAGGIO AL LETTO  
 CON RETE INTERMEDIA

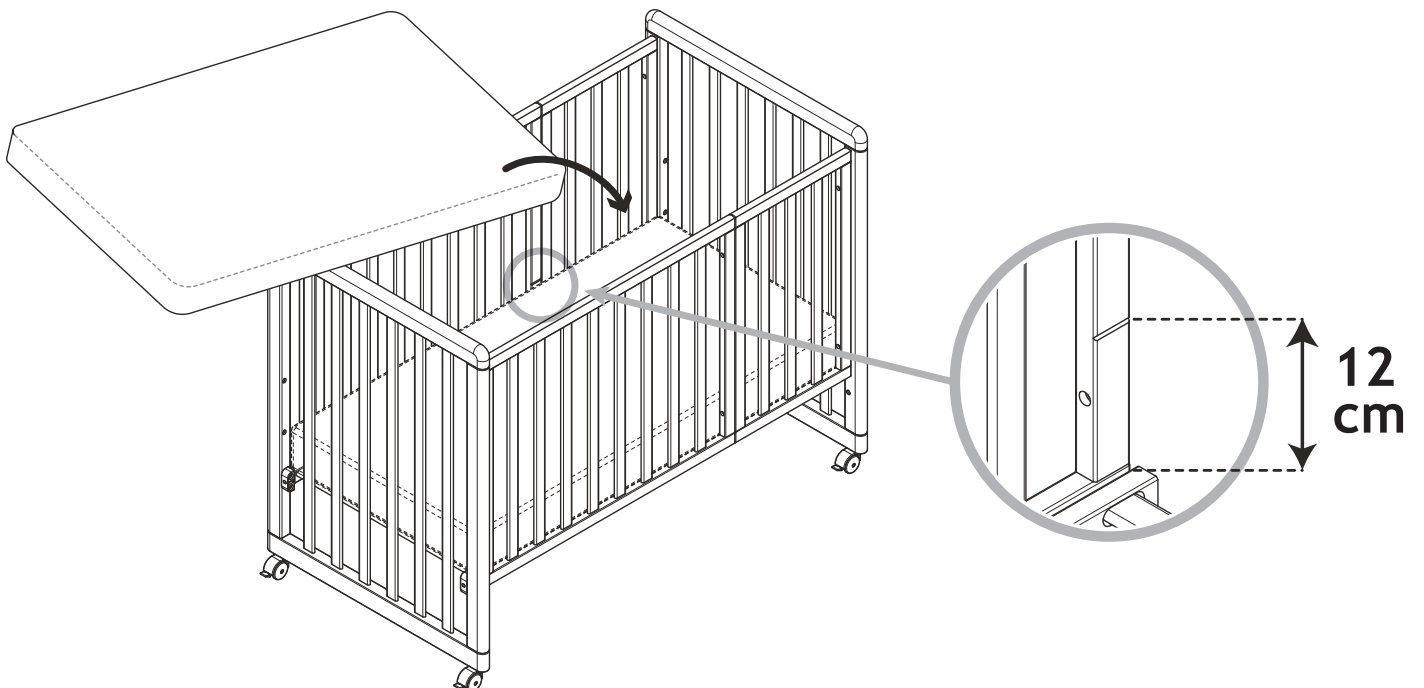
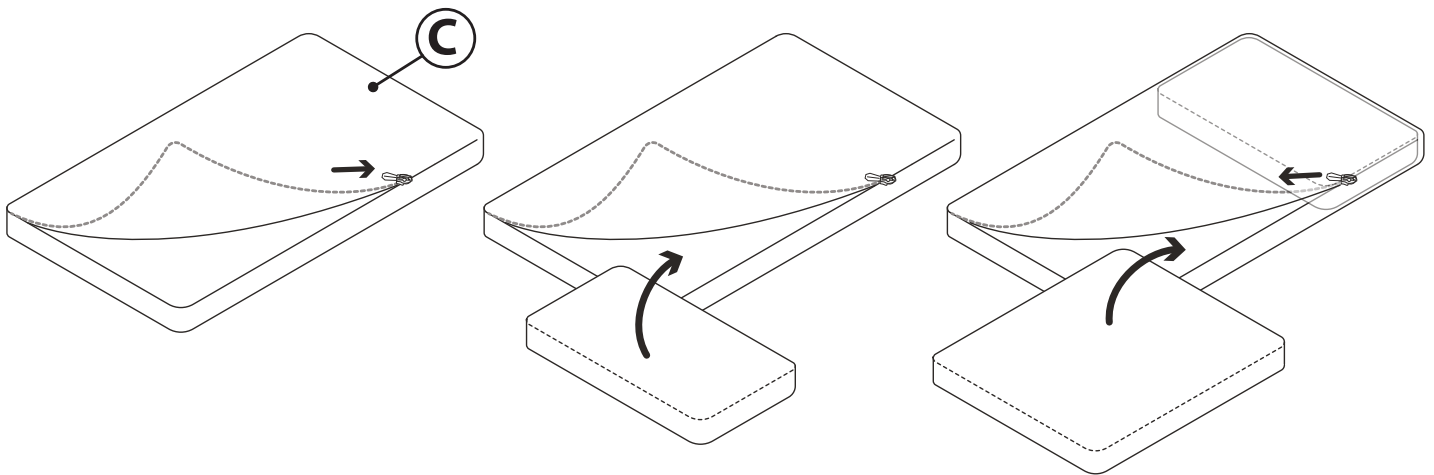
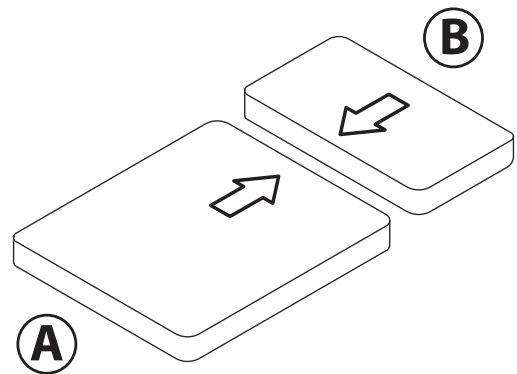
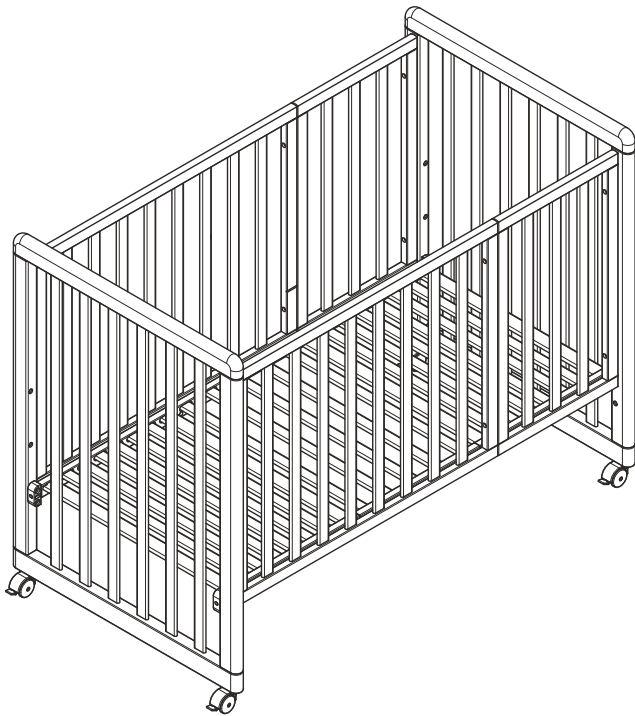
Pos 2



FISSAGGIO AL LETTO  
 CON RETE ALTA

Pos 3





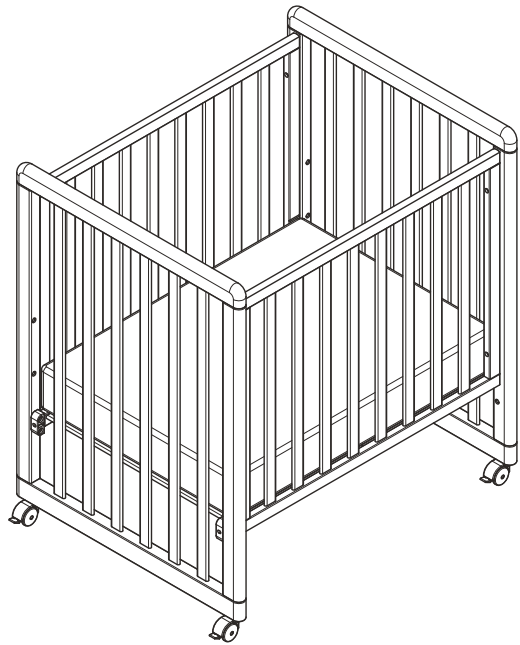
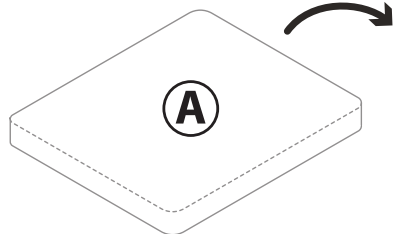
Utilizzo consentito  
Approved use  
Utilisation autorisée  
Usó aprobado  
Разрешенное использование

الاستخدام المعتمد

Culla  
Crib  
Berceau  
Cuna  
Колыбель

المهد

+ (A)



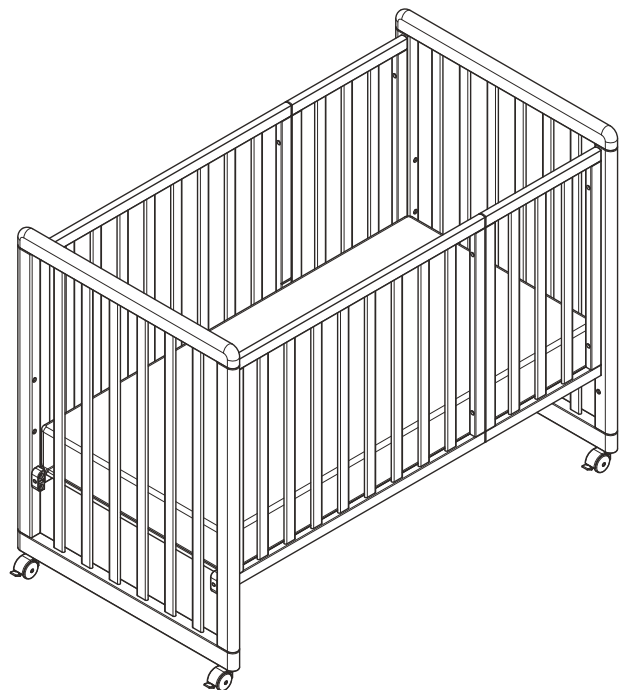
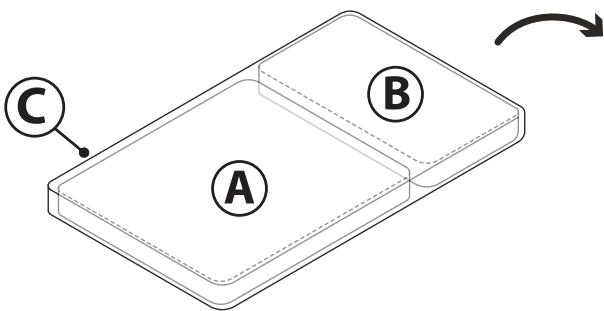
Utilizzo consentito  
Approved use  
Utilisation autorisée  
Usó aprobado  
Разрешенное использование

الاستخدام المعتمد

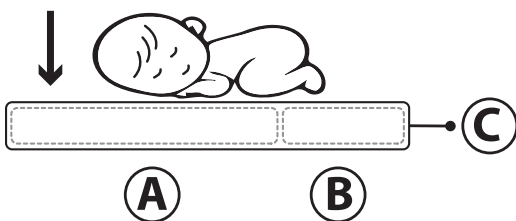
Lettino  
Cot  
Lit  
Cama  
Кроватки

سرير الطفل

+ (A) (B) (C)

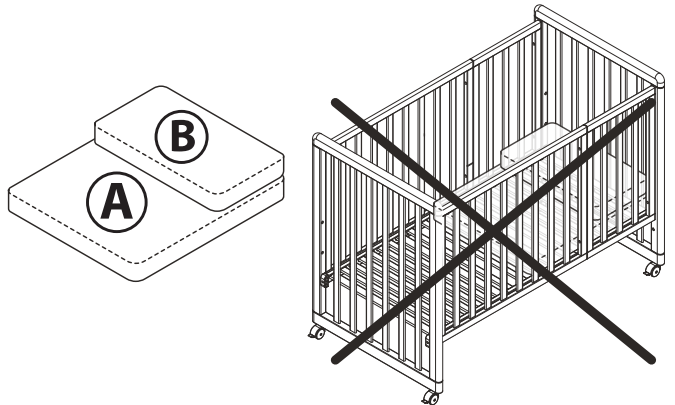
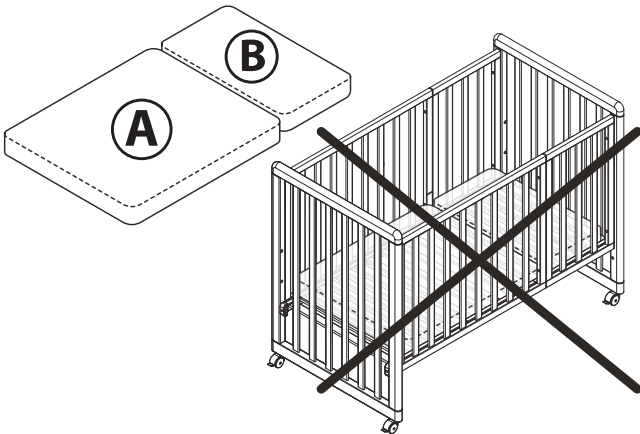
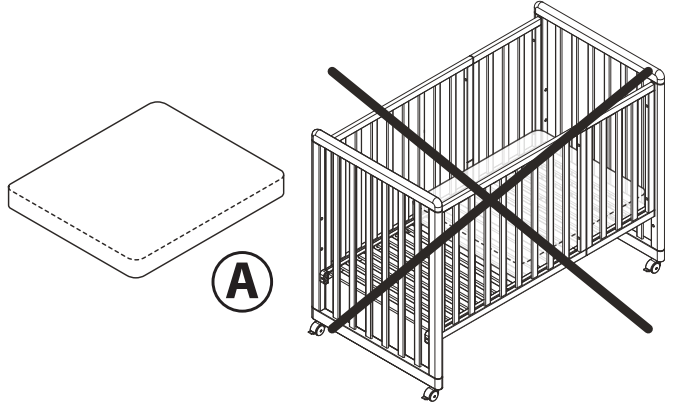
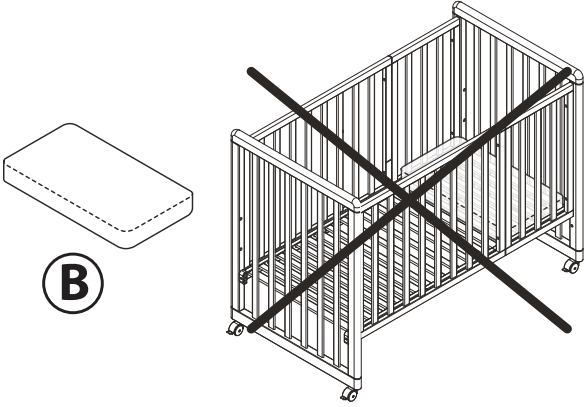


LATO TESTA  
HEAD SIDE



Utilizzo NON consentito  
 NOT permitted use  
 Utilisation NON autorisée  
 Uso NO permitido  
 Не допускается использование

الاستخدام غير المسموح به



- Questo lettino è adatto all'uso con la combinazione degli accessori A+B+C, così come indicato nell'uso consentito.
- Lo spessore del materasso non deve superare i 12 cm.
- Il materasso non deve superare il segno sulla sponda del lettino quando il piano rete è in posizione bassa.

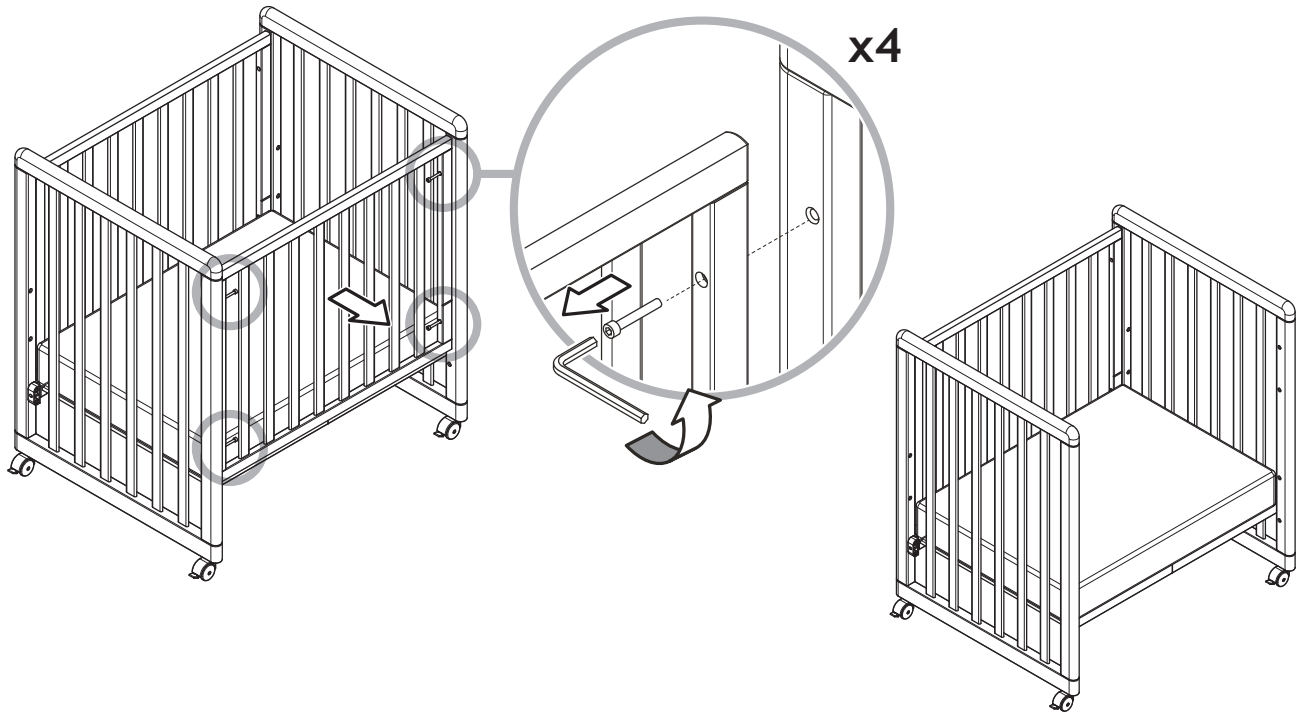
- Esta cuna es apta para su uso con la combinación de accesorios A+B+C, tal y como se indica en el uso aprobado.
- El espesor del colchón no debe superar los 12 cm.
- El colchón no debe superar la marca que aparece en el lateral de la cuna cuando el somier está en posición baja.

- This cot is suitable for use with the combination of accessories A+B+C, as indicated in the approved use.
- The mattress must not be more than 12 cm in thickness.
- The mattress must not exceed the mark on the cot side when the base is fixed in the lower position.

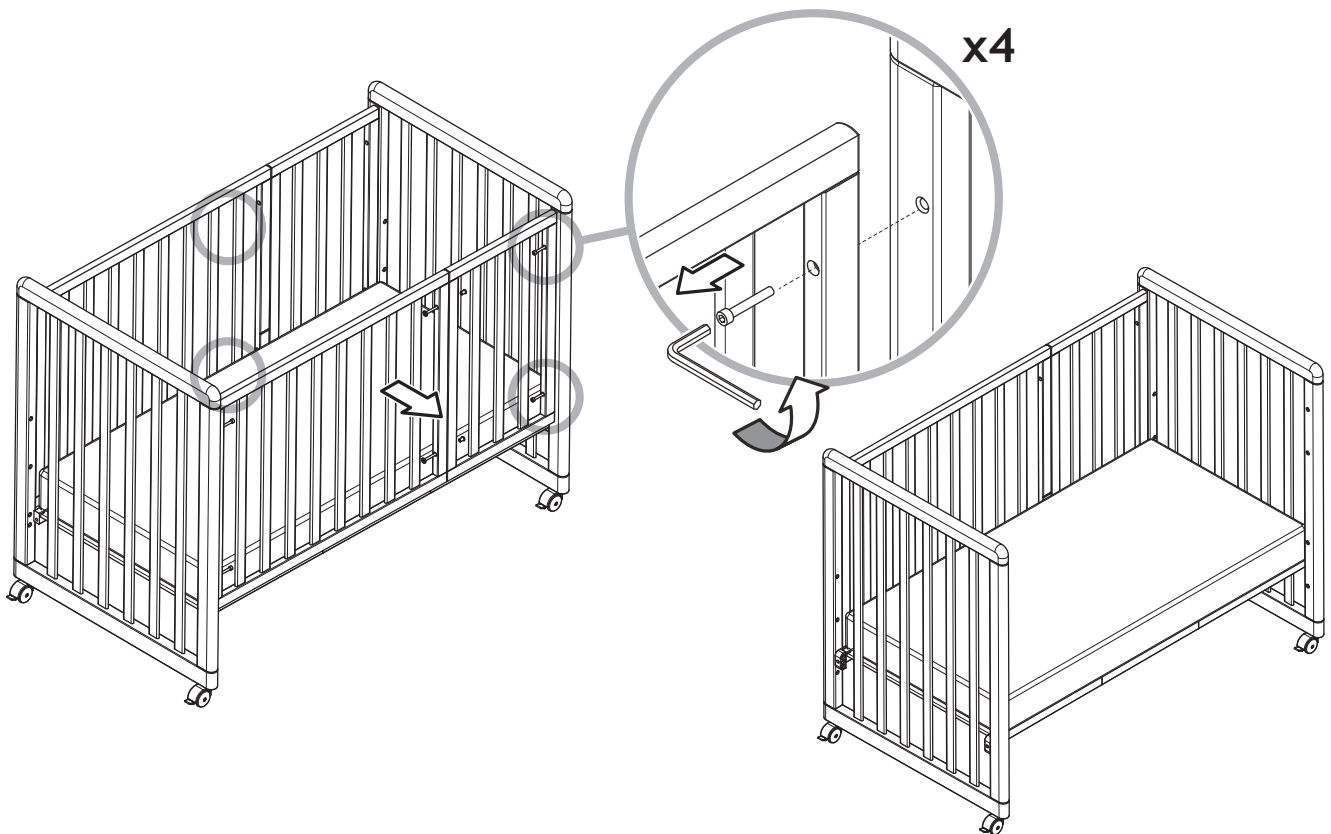
- Эта кроватка подходит для использования с комбинацией аксессуаров A+B+C, как указано в инструкции по эксплуатации.
- Толщина матраса не должна превышать 12 см.
- Матрас не должен превышать отметку на боковой стенке кроватки, когда основание кровати находится в нижнем положении.

- Ce lit bébé est compatible avec la combinaison d'accessoires A+B+C, comme indiqué dans l'utilisation approuvée.
- L'épaisseur du matelas ne doit pas être supérieure à 12 cm.
- Le matelas ne doit pas dépasser le repère sur le côté du lit lorsque la base du sommier est en position basse

- هذا السرير مناسب للاستخدام مع مجموعة الملحقات A+B+C، كما هو موضح في الاستخدام المعتمد.
- يجب ألا يتجاوز سمك المرتبة 12 سم.
- يجب ألا تتجاوز الفرشة العلامة الموجودة على جانب المهد عندما تكون قاعدة السرير في وضع الاستلقاء



DIVANETTO - SMALL SOFA - CANAPÉ - SÓFÁ - ДИВАН - أريكة صغيرة



• A trasformazione avvenuta l'articolo non è più conforme alle Norme.

• After being transformed, the item no longer complies with the Regulations.

• Une fois transformé, l'article n'est plus conforme aux normes.

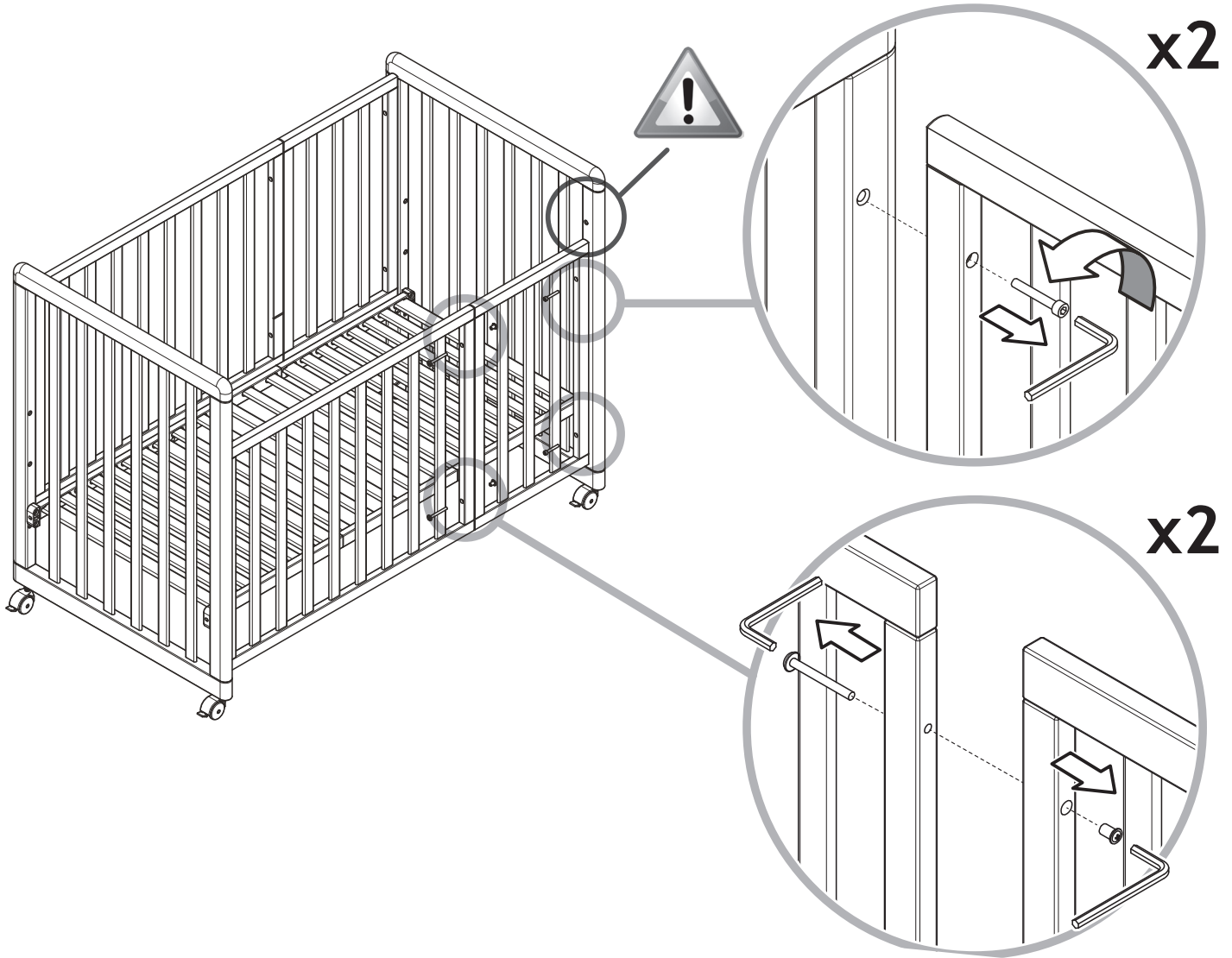
• Una vez realizada la transformación, el artículo ya no cumple con la normativa.

• После преобразования изделие больше не соответствует стандартам.

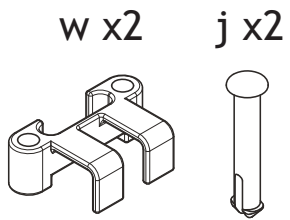
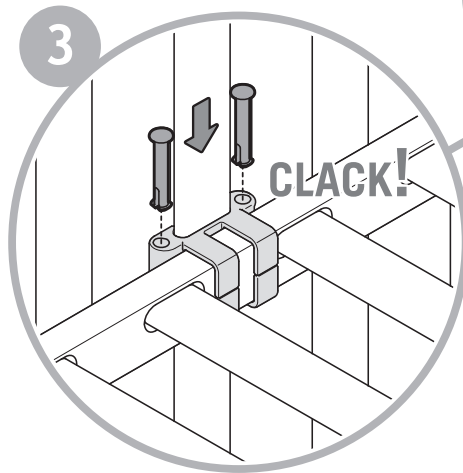
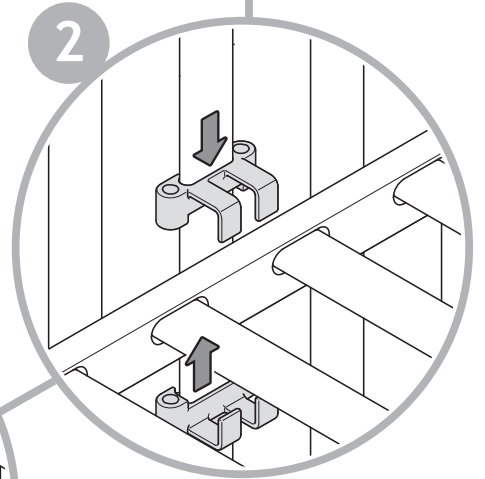
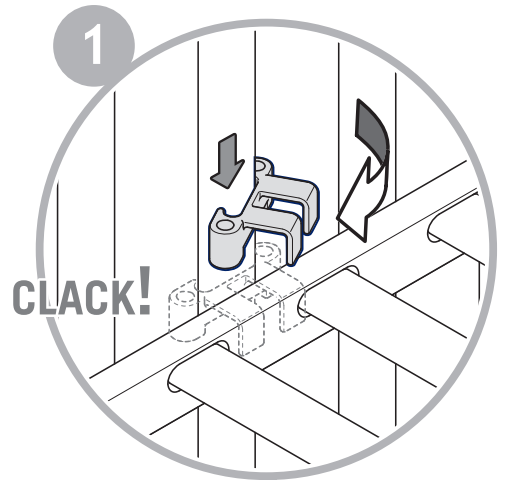
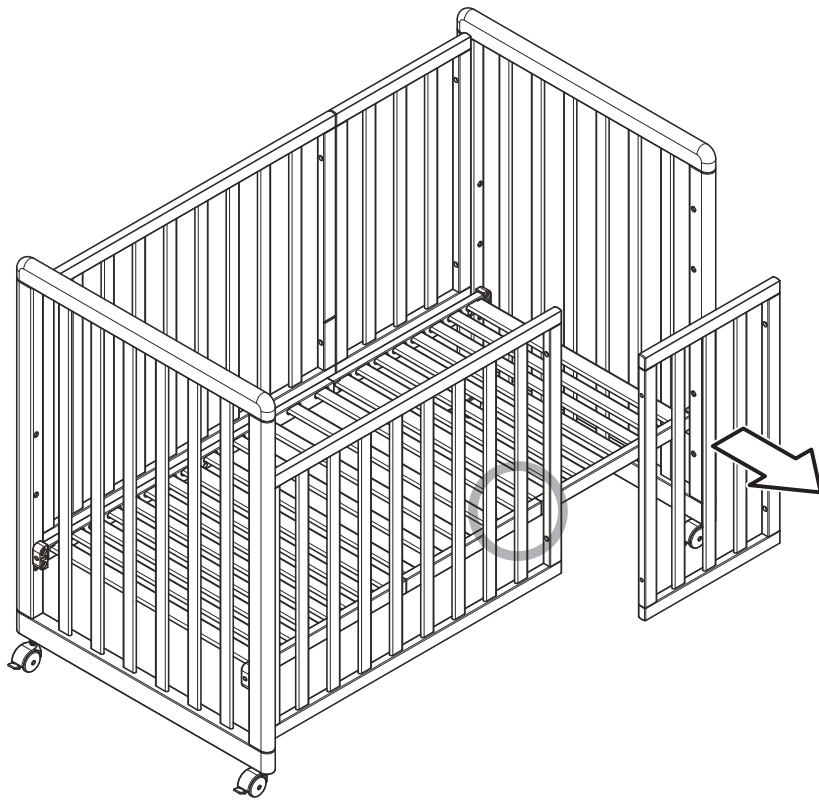
• بعد إجراء التحويل، لم يعد المنتج مطابقاً للمعايير.

1

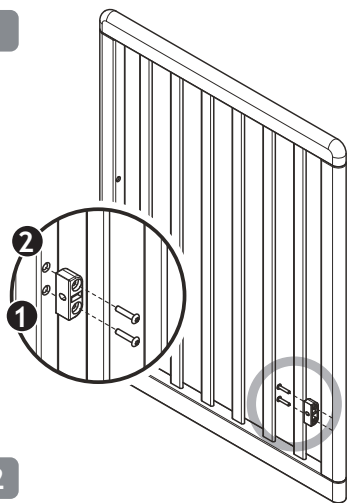
**Rimuovere la sponda fissa - Lato anteriore**  
**Removing the fixed side rail - Front side**  
**Retirer le rail latéral fixe - Face avant**  
**Desmontaje de la barandilla lateral fija - Parte delantera**  
**Снятие фиксированной боковой рейки - Передняя сторона**  
**إزالة السكة الجانبية الثابتة - الجانب الأمامي**



2



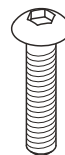
1



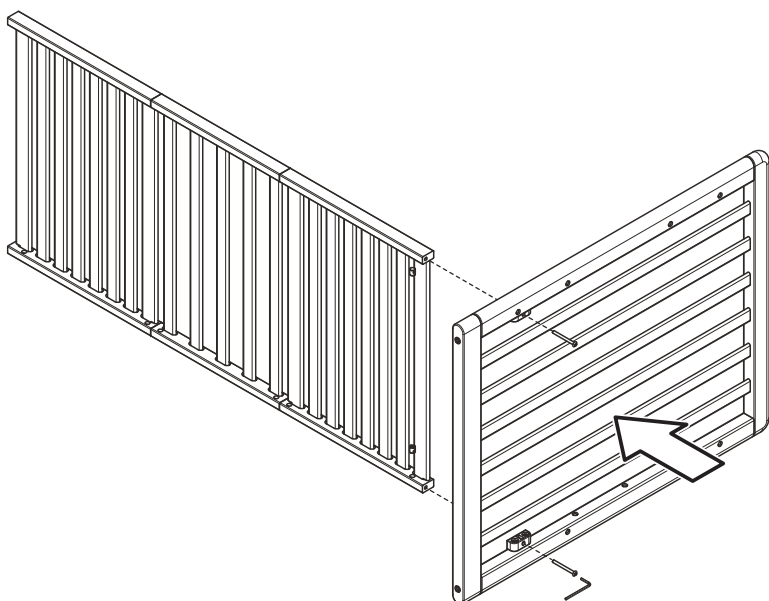
Il blocchetto rete "t" deve essere montato nei fori 1-2  
 The "t" net block must be fitted in in holes 1-2  
 Le bloc filet « t » doit être monté dans les trous 1-2  
 El bloque de red «t» debe estar colocado en en los agujeros 1-2  
 Блок сетки 'a' должен быть установлен в отверстиях 1-2

في الفتحتين 2-1 "t" يجب تركيب كتلة الشبكة

u x4



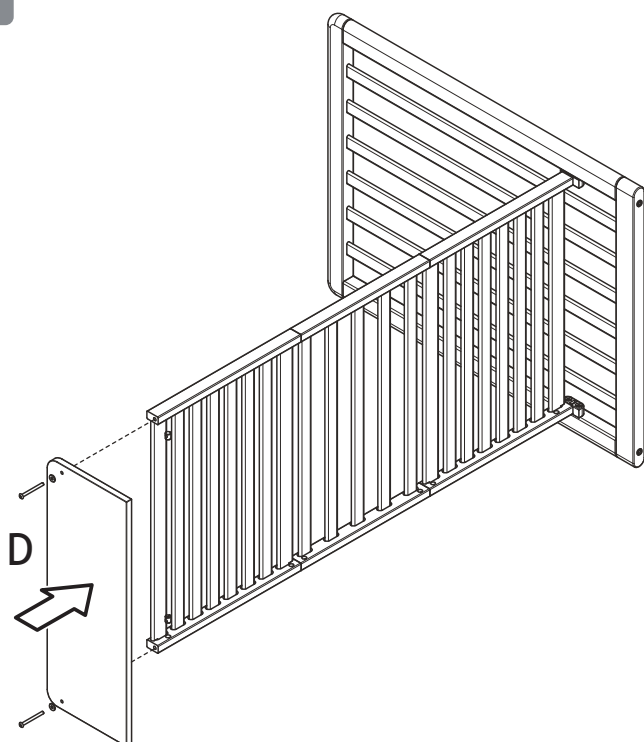
2



b x2 c x2



3



b x2 c x2 z x2



4



Per la sicurezza del vostro bambino, fissare la testata al muro.

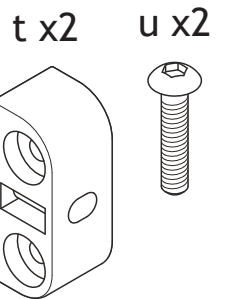
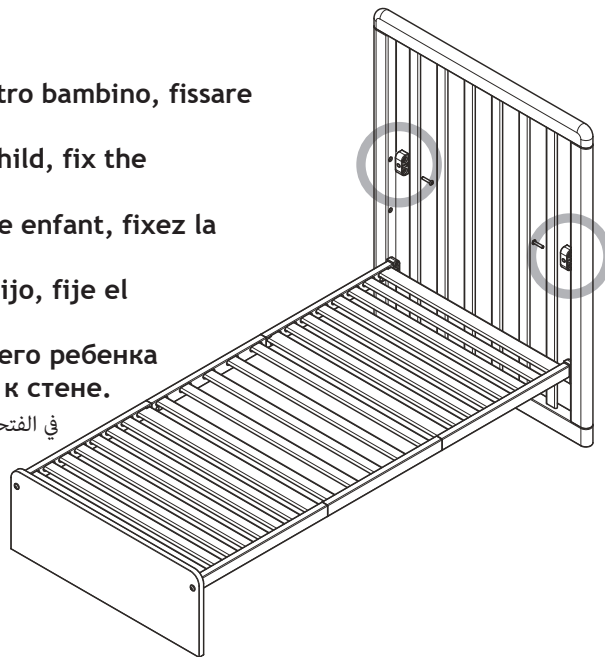
For the safety of your child, fix the headboard to the wall.

Pour la sécurité de votre enfant, fixez la tête de lit au mur.

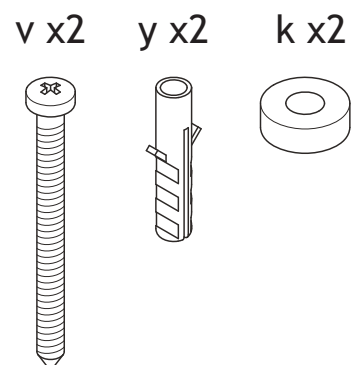
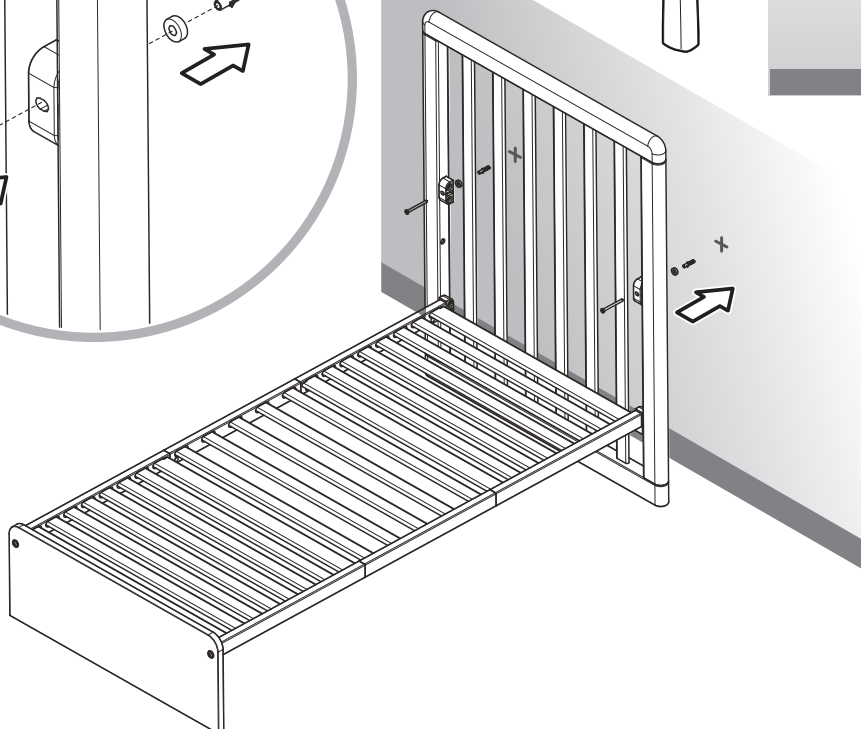
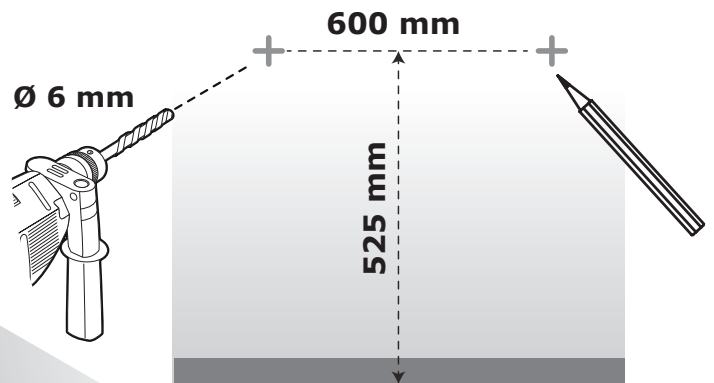
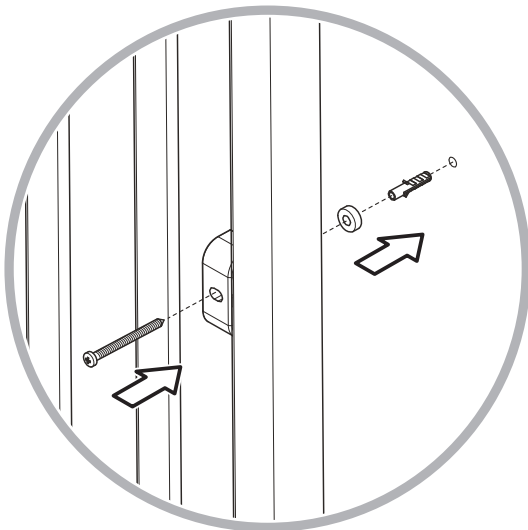
Por la seguridad de su hijo, fije el cabecero a la pared.

Для безопасности Вашего ребенка прикрепите изголовье к стене.

في الفتحتين 1-2 " يجب تركيب كتلة الشبكة



5





**brevi**

Distribuito da/Distributed by:  
**Foppa Pedretti S.p.A.**  
Via A. Volta, 11 - 24064  
Grumello del Monte, Bergamo - Italy  
tel +39 035.4420320  
[www.brevitaly.it](http://www.brevitaly.it)